

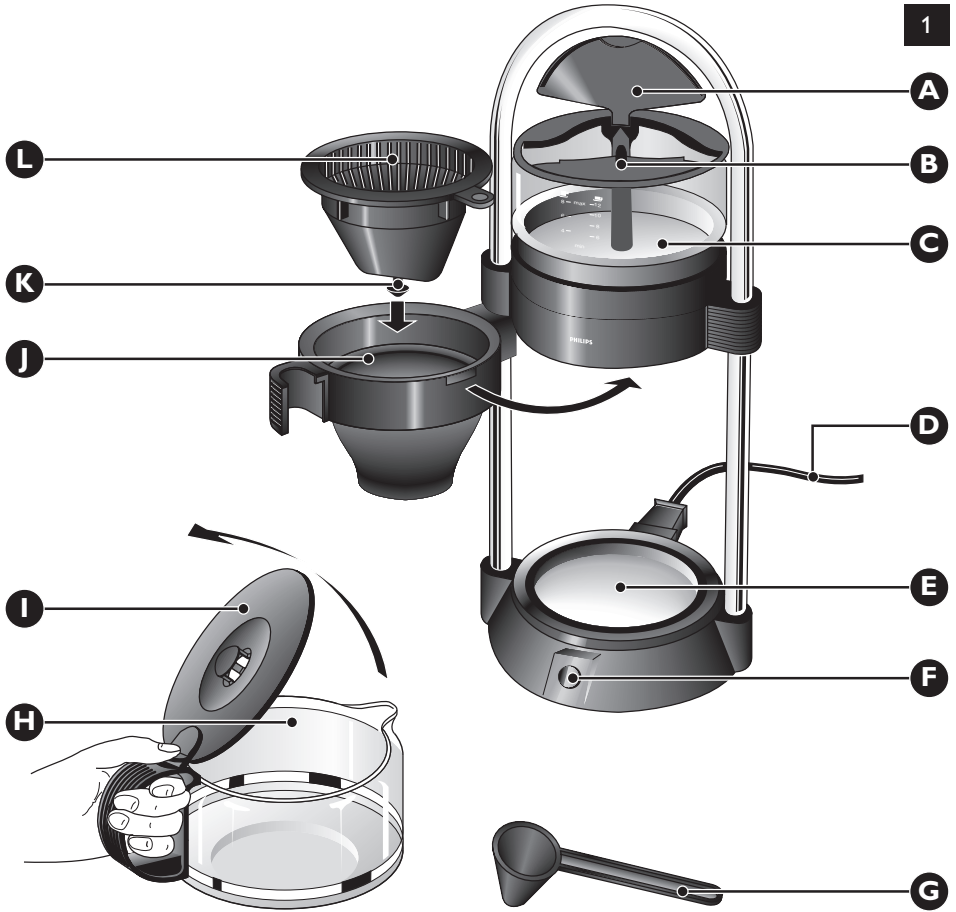
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD5405



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	16
EESTI	21
HRVATSKI	26
MAGYAR	31
ҚАЗАҚША	36
LIETUVIŠKAI	41
LATVIEŠU	46
POLSKI	51
ROMÂNĂ	56
РУССКИЙ	61
SLOVENSKY	66
SLOVENŠČINA	71
SRPSKI	76
УКРАЇНСЬКА	81

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Philips Cafe Gourmet combines exceptionally aromatic coffee with an exclusive and eye-catching design. Thanks to the superior 'Boil & Brew' principle, the coffee is brewed under ideal conditions. This principle is derived from the classic coffee-brewing method of pouring a substantial quantity of water just off the boil onto fresh ground coffee. The striking design allows you to follow this process from beginning to end. The result is steaming hot coffee with the full flavour of manual drip-brewed coffee, conveniently prepared with a sophisticated coffee maker. Enjoy your Cafe Gourmet!

General description (Fig. 1)

- A** Detachable water tank cover with hinged lid
- B** Temperature sensor
- C** Water tank with level indication
- D** Mains cord
- E** Hotplate
- F** On/off switch with power-on light
- G** Measuring spoon
- H** Coffee jug
- I** Lid of coffee jug
- J** Filter holder support
- K** Drip stop
- L** Filter holder

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Never connect the appliance to a timer switch or remote control system in order to avoid a hazardous situation.
- Do not remove the lid of the water tank cover while the water is boiling.

Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and do not let the mains cord come into contact with hot surfaces.
- Unplug the appliance if problems occur during brewing and before you clean it.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Clean the detachable parts (see chapter 'Cleaning').
- 2** Fill the water tank with water until it is half full.
- 3** Let the appliance operate once without filling the filter with ground coffee (see chapter 'Using the appliance').

Using the appliance

Brewing coffee

- 1** Make sure the cover is on the water tank.
- 2** Open the lid of the water tank cover and fill the water tank with fresh, cold water (Fig. 2).
 - Make sure you fill the water tank to a level between the minimum and maximum indication marks.
 - Always close the hinged lid of the cover after filling the water tank to make sure the appliance functions properly.
 - The graduations on the left are for large cups (120ml).
 - The graduations on the right are for small cups (80ml).
- 3** Open the filter holder support (Fig. 3).
- 4** Take a paper filter (size 102/1x2) and fold the sealed edges to prevent tearing and folding (Fig. 4).
- 5** Put the filter in the filter holder.
- 6** Put ground coffee (filter-fine grind) in the filter (Fig. 5).
 - For large cups: use one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup.
 - For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup.

Note: Use filter-fine ground coffee. If you grind the coffee yourself, do not grind it so fine that it is almost powder-like.

- 7** Close the filter holder support (Fig. 6).
- 8** Place the jug on the hotplate (Fig. 7).

Make sure the jug lid is in place. Without the jug lid, the drip stop function (see section 'Drip stop function in this chapter') is activated automatically.

- 9** Press the on/off switch to switch on the appliance (Fig. 8).
- 10** When all the water has passed through the filter, you can take the jug out of the appliance (Fig. 9).

11 After you have poured coffee, put the jug with the remaining coffee back onto the hotplate to keep the coffee hot and to preserve its flavour (Fig. 10).

- However, coffee is at its best directly after it has been brewed (Fig. 11).

Tip: When the brewing process is finished, you can pour the hot coffee into a thermos jug to keep it hot and fresh.

Drip stop function

The drip stop function enables you to remove the jug from the coffeemaker before the brewing process is finished. When you remove the jug, the drip stop stops the flow of coffee into the jug.

Note: The brewing process does not stop when you remove the jug. Place back the jug as soon as possible to prevent overflowing.

Note: Make sure the jug lid is in place when you put the jug back onto the hotplate. Without the jug lid, the drip stop function is activated automatically.

After drinking coffee

- 1** Open the filter holder support (Fig. 12).
- 2** Lift the filter holder with the paper filter out of the filter holder support (Fig. 13).
- 3** Throw away the used paper filter with the coffee grounds (Fig. 14).
- 4** Switch off the appliance. (Fig. 15)

Making another jug of fresh coffee right away

If you want to make another jug of fresh coffee right away, switch off the appliance and let it cool down for three minutes. Fill the water tank with cold water again and put a new amount of ground coffee in a new paper filter. Now you can make fresh coffee again.

Note: If you do not let the appliance cool down for three minutes before you brew coffee again, water starts dripping into the filter holder right away.

- Make sure you pour the first amount of fresh water against the temperature sensor in the centre of the cover (Fig. 16).

When you do this, the outflow opening in the bottom of the water tank closes again.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Switch off and unplug the appliance.
- 2** Clean the outside of the appliance with a moist cloth.
- 3** Clean the detachable parts in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher.
- 4** Clean the rubber insert in the outflow opening of the water tank every month and after every descaling procedure (Fig. 17).

Do not forget to put the insert back into place before you use the appliance again.

Never remove the rubber insert if there is still hot water in the water tank.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the appliance and guarantees optimal brewing results for a long time.

In case of normal use (two brewing cycles a day), descale your coffeemaker:

- Every two months if you use soft or filtered water (up to 18dH);
- Every month if you use hard water (over 18dH).

Contact your local water board for information about the water hardness in your area.

1 Fill the water tank with 0.8 litres of white vinegar (4% acetic acid). Do not put a filter or ground coffee in the filter holder.

2 Switch on the appliance and let it complete one brewing cycle.

Note: For thorough descaling, repeat step 1 to 2 to make sure no scale is left in the appliance. You can use the vinegar from the first cycle.

3 Let the appliance complete two more brewing cycles with fresh, cold water to remove any vinegar and scale residues.

4 Clean the jug and the filter holder (see chapter 'Cleaning').

Note: You can also use an appropriate liquid descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler. Do not use a powder descaler or descaling tablets.

Ordering a jug

Is your jug broken or do you want an extra jug?

You can order a glass jug from your local Philips dealer or a Philips service centre under type number HD7919.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 18)

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance fails to heat the water to boiling point.	Make sure that the appliance is plugged in.
	Make sure that the wall socket is live.
	Make sure that the appliance is switched on.

Problem	Solution
The water tank does not drain properly or does not drain at all.	Make sure that the appliance is plugged in.
	Make sure that the wall socket is live.
	Make sure that the appliance is switched on.
	Make sure that the cover of the water tank is placed correctly.
	Descalc and clean the coffeemaker. Pay special attention to the rubber insert in the outflow opening of the water tank (see chapters 'Descaling' and 'Cleaning').
The water flows straight into the jug when I fill the water tank.	Make sure that you place the cover on the water tank before you fill it.
	If you have just brewed coffee, let the appliance cool down for 3 minutes before you brew coffee again.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Cafe Gourmet на Philips съчетава изключително ароматно кафе с уникален и привлекателен дизайн. Благодарение на ненадминатия принцип "Кипване + запарване" кафето се приготвя при идеални условия. Принципът произтича от класическия метод за приготвяне на кафе чрез изливане на значително количество току-що кипнала вода върху прясно смляно кафе. Удивителният дизайн ви дава възможност да следите процеса от начало до край. Резултатът е димящо горещо кафе с истински вкус на ръчно прецедено шварц кафе, пригответо лесно с изискана кафемашина. Да ви е сладко с вашата Cafe Gourmet!

Общо описание (фиг. 1)

- A** Подвижен похлупак на водния резервоар с капак на панта
- B** Температурен датчик
- C** Воден резервоар с нивопоказател
- D** Захранващ кабел
- E** Нагревателна плоча
- F** Ключ вкл./изкл. със светлинен индикатор
- G** Мерителна лъжица
- H** Кана за кафе
- I** Капак на каната за кафе
- J** Опора на филтърната фуния
- K** Спиране на прокапването
- L** Държач на филтъра

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда. Децата трябва да се наглеждат, за да не си играят с уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не оставяйте захранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към таймерен ключ или система за дистанционно управление.
- Не отваряйте похлупака на водния резервоар, докато водата vri.

Внимание

- Не поставяйте уреда върху гореща повърхност и пазете охраняващия кабел от допиране до горещи повърхности.
- Изваждайте щепсела от контакта, ако в процеса на работа възникнат проблеми и преди почистване.
- Този уред е предназначен да се използва за домакински и подобни цели, например:
 - в кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - във фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения;
 - в места за нощуване и закуска;

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1 Почистете подвижните части (вж. раздел “Почистване”).
- 2 Напълнете водния резервоар с вода до половината.
- 3 Пуснете уреда да свари веднъж само вода, без да пълните филтъра със смляно кафе (вж. раздел “Използване на уреда”).

Използване на уреда

Правене на кафе

- 1 Съблюдавайте капакът на резервоара да е върху водния резервоар.
- 2 Отворете капака на похлупака на водния резервоар и напълнете резервоара с прясна студена вода (фиг. 2).
 - Внимавайте да пълните водния резервоар до ниво между знаците за минимум и максимум.
 - Винаги затваряйте капака на панта към похлупака, след като напълните водния резервоар, за да осигурите правилната работа на уреда.
 - Скалата вляво е за дълго кафе (120 мл).
 - Скалата вдясно е за обикновено кафе (80 мл).
- 3 Отворете опората на филтърната фуния (фиг. 3).
- 4 Вземете хартиен филтър (размер 102/1x2) и подгънете залепените краища, за да предотвратите скъсване и нагъване (фиг. 4).
- 5 Сложете филтъра във филтърната фуния.
- 6 Сипете смляно кафе (фино смляно за филтър) във филтъра (фиг. 5).
 - За големи чаши: слагайте по една мерна лъжица с връх смляно кафе за всяка чаша.
 - За малки чаши: използвайте една изравнена мерителна лъжица мляно кафе за всяка чаша.

Забележка: Използвайте фино смляно за филтър кафе. Ако мелите сами кафето, не го смилайте фино - почти до степен на прахообразност.

- 7 Затворете опората на филтърната фуния (фиг. 6).
- 8 Поставете каната върху нагревателната плоча (фиг. 7).

Уверете се, че капакът на каната е на мястото си. Без капака на каната, функцията за спиране на прокапването (вж. раздел “Функция за спиране на прокапването” в тази глава) се активира автоматично.

- 9** Натиснете ключа за вкл./изкл., за да включите уреда (фиг. 8).
- 10** Когато всичката вода премине през филтъра, можете да извадите каната от уреда (фиг. 9).
- 11** След като сипете кафето, сложете каната с останалото кафе обратно върху нагревателната плоча, за да запазите кафето горещо и ароматно (фиг. 10).
 - Все пак, кафето е най-хубаво веднага след приготвянето му (фиг. 11).

Съвет: След като бъде пригответо, можете да прелеете горещото кафе в термос, за да се запази горещо и прясно.

Функция за спиране на прокапването

Функцията за спиране на прокапването ви позволява да свалите каната от кафемашината, преди приготвянето на кафе да е приключило. Когато свалите каната, функцията за спиране на прокапването спира притока на кафе към каната.

Забележка: Приготвянето на кафе не спира, когато свалите каната. Поставете обратно каната колкото се може по-скоро, за да предотвратите преливане.

Забележка: Уверете се, че капакът на каната е на мястото си, когато поставяте каната обратно върху нагревателната плоча. Без капака на каната, функцията за спиране на прокапването се активира автоматично.

След като си изпиете кафето

- 1** Отворете опората на филтърната фуния (фиг. 12).
- 2** Извадете филтърната фуния с хартиения филтър от опората на фунията (фиг. 13).
- 3** Изхвърлете използвания хартиен филтър с остатъка смляно кафе (фиг. 14).
- 4** Изключете уреда. (фиг. 15)

Приготвяне на още една кана прясно кафе веднага след първата

Ако искате веднага да направите още една кана прясно кафе, изключете уреда и го оставете да изстива три минути. Напълнете отново водния резервоар със студена вода и сложете ново количество смляно кафе в нов хартиен филтър. Сега можете отново да направите прясно кафе.

Забележка: Ако не оставите уреда да изстива три минути, преди пак да пригответе кафе, водата веднага ще започне да изтича във филтърната фуния.

- Внимавайте да наливате първото количество прясна вода срещу температурния сензор в центъра на капака (фиг. 16).
- По този начин отворът за изтичане на дъното на резервоара за вода отново се затваря.

Чистене

Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

- 1** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2** Почистете уреда отвън с влажна кърпа.

14 БЪЛГАРСКИ

3 Измивайте разглобемите части в гореща вода с малко течен миеш препарат или в съдомиялна машина.

4 Почиствайте гумената вложка в отвора за изтичане на водния резервоар всеки месец и след всяка процедура за премахване на накип (фиг. 17).

Не забравяйте да сложите обратно вложката, преди да използвате отново уреда.

Никога не махайте гумената вложка, ако във водния резервоар все още има гореща вода.

Премахване на накип

Редовното антикалциране удължава живота на уреда и гарантира трайни оптимални резултати при правене на кафе.

При нормална употреба (два цикъла на приготвяне на кафе на ден), изпълнете антикалциране на кафемашината:

- Веднъж на всеки 2 месеца, ако използвате мека или филтрирана вода (до 18 dH);
- Ежемесечно, ако използвате твърда вода (над 18 dH).

За информация относно твърдостта на водата във вашия район се обърнете към местното "Водоснабдяване".

1 Напълнете водния резервоар с 0,8 л бял оцет (4% оцетна киселина). Не слагайте филтър или смляно кафе във филтърната фуния.

2 Включете уреда и го пуснете да изпълни един цикъл на варене.

Забележка: За пълно антикалциране повторете стъпки 1 и 2, за да се уверите, че в уреда не е останал накип. Можете да използвате оцета от първия цикъл на варене.

3 Пуснете уреда да изпълни още два цикъла на варене с прясна студена вода, за да се отстранят всички остатъци от оцет и накип.

4 Почистете каната и филтърната фуния (вж. раздел "Почистване").

Забележка: Можете също да използвате подходящ течен препарат за премахване на накип. В такъв случай следвайте указанията от опаковката на препарата. Не използвайте прахообразен препарат за премахване на накип, нито таблетки.

Поръчване на кана

Счупена ви е каната или искате да имате още една кана?

Можете да поръчате стъклена кана с номер на модела HD7919 от местния търговец на уреди на Philips или от сервизен център на Philips.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда. (фиг. 18)

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Решение
Уредът не може да загрее водата до точката на кипене.	Проверете дали щепселът на уреда е включен в контакта.
	Проверете дали в контакта има ток.
	Проверете дали уредът е включен.
Водният резервоар не се оттича добре или изобщо не се оттича.	Проверете дали щепселът на уреда е включен в контакта.
	Проверете дали в контакта има ток.
	Проверете дали уредът е включен.
	Проверете дали е сложен правилно капакът на водния резервоар.
	Почистете кафемашината и изпълнете процедурата за премахване на накип. Обърнете специално внимание на гумената вложка в отвора за изтичане на водния резервоар (вж. раздели "Антикалциране" и "Почистване").
Водата изтича направо в каната, когато пълня водния резервоар.	Трябва да сте поставили капака на водния резервоар върху резервоара, преди да го пълните.
	Ако току-що сте приготвили кафе, оставете уреда да изстива 3 минути, преди да започнете да приготвяте отново.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome. Kávovar Philips Cafe Gourmet poskytuje nejen výbornou aromatickou kávu, ale má též exkluzivní a nápadný design. Díky dokonalému principu „Boil & Brew“ uvaří kávu za ideálních podmínek. Tento princip je odvozen z klasických metod vaření kávy, kdy je nalévána vroucí voda na čerstvě umletou kávu. Překvapivý design přístroje vám současně umožňuje sledovat celý proces od začátku až do konce. Výsledkem je pak kouřící horká káva s jedinečnou chutí, která je prakticky shodná s chutí kávy, připravovanou výkonnými kávovary. Těšte se proto ze svého kávovaru Cafe Gourmet!

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Odnímatelný kryt nádržky na vodu s odklápěcím víkem
- B** Snímač teploty
- C** Nádržka na vodu s indikací hladiny
- D** Napájecí kabel
- E** Plotýnka
- F** Spínač/vypínač s kontrolkou
- G** Odměrná lžiče
- H** Konvice na kávu
- I** Víko konvice na kávu
- J** Podpěra držáku filtru
- K** Systém zabraňující odkapávání
- L** Držák filtru

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody nebo do jiné tekutiny.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nevystavujte se nebezpečným situacím a nikdy nepřipojujte přístroj k časovému spínači ani dálkovému ovládání.
- Jestliže se voda vaří, nesnímejte víko nádržky na vodu.

Upozornění

- Nepokládejte přístroj na horký povrch a dbejte také na to, aby síťový kabel nepřišel do styku s horkými povrchy.
- Vyskytnou-li se při vaření kávy potíže, odpojte přístroj ze sítě. Přístroj odpojte ze sítě rovněž před čištěním.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobně, např.:
 - v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích;
 - na farmách;
 - použití klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích;
 - v prostředích pro nocleh a snídanež;

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1** Vyčistěte všechny oddělitelné díly (viz kapitola „Čištění přístroje“).
- 2** Naplňte do poloviny nádržku na vodu.
- 3** Uvařte v kávovaru jednu dávku vody, aniž byste naplnili filtr kávou (viz kapitola „Použití přístroje“).

Použití přístroje

Vaření kávy

- 1** Ujistěte se, že je na nádržce na vodu kryt.
- 2** Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte nádržku čerstvou studenou vodou (Obr. 2).
 - Naplňte nádržku vodou do výšky mezi značkou minima a značkou maxima.
 - Po naplnění nádržky vždy uzavřete odklápěcí víko krytu, abyste zajistili správnou funkci přístroje.
 - Stupnice na levé straně platí pro velké šálky (120 ml).
 - Stupnice na pravé straně platí pro malé šálky (80 ml).
- 3** Otevřete podpěru držáku filtru (Obr. 3).
- 4** Vezměte papírový filtr (velikost 102/1x2) a zahněte okraje tak, abyste zabránili natržení a pokroucení (Obr. 4).
- 5** Filtr vložte do držáku.
- 6** Do filtru nasypete kávu, namletou pro tento typ kávovarů (Obr. 5).
 - Pro velké šálky: použijte jednu vrchovatou odměrku kávy pro jeden šálek.
 - Pro malé šálky: pro každý šálek nasypete zarovnanou odměrku kávy.

Poznámka: Použijte kávu umletou pro překapávací kávovary. Pokud melete kávu sami, nemelte ji úplně na prášek.

- 7** Zavřete podpěru držáku filtru (Obr. 6).
- 8** Na základní ohřívanou desku postavte kávovou konvici (Obr. 7).
Ujistěte se, že je víko konvice na místě. Bez něj je funkce drip stop (viz část „Funkce Drip stop“ v této kapitole) aktivována automaticky.
- 9** Stisknutím spínače/vypínače přístroj zapnete (Obr. 8).

10 Jakmile do konvice protekla všechna voda přes filtr, můžete konvici z přístroje vyjmout (Obr. 9).

11 Když jste část kávy spotřebovali, vložte konvici zpět na základní ohřívanou desku, aby káva zůstala teplá a neztratila svou chuť (Obr. 10).

- Čerstvě připravená káva však vždy chutná nejlépe (Obr. 11).

Tip: Po dokončení cyklu přípravy kávy můžete horkou kávu přelit do termokonvice, a uchovat ji tak horkou a čerstvou.

Funkce Drip stop

Funkce drip stop umožňuje sejmut konvici z kávovaru před dokončením přípravy kávy. Pokud sejmete konvici, funkce drip stop zamezí toku kávy do konvice.

Poznámka: Příprava kávy není sejmutím konvice přerušena. Abyste předešli přetečení, vraťte konvici co nejdříve na místo.

Poznámka: Při vracení konvice na plotýnku se ujistěte, že je víko konvice na místě. Bez víka konvice je funkce drip stop aktivována automaticky.

Po vypití kávy

1 Otevřete podpěru držáku filtru (Obr. 12).

2 Zvedněte držák filtru s papírovým filtrem z podpěry držáku filtru (Obr. 13).

3 Použitý papírový filtr i se zbylou namletou kávou vyhoďte (Obr. 14).

4 Přístroj vypněte. (Obr. 15)

Přejete-li si uvařit ihned další konvici čerstvé kávy

Pokud chcete uvařit další konvici čerstvé kávy, přístroj vypněte a nechte jej na 3 minuty vychladnout. Pak znovu dolijte studenou vodu do nádržky a do nového papírového filtru nasype čerstvou kávu. Nyní můžete znovu připravit čerstvou kávu.

Poznámka: Pokud nenecháte přístroj před uvařením nové kávy na 3 minuty vychladnout, začne voda ihned odkapávat do držáku filtru.

- První proud čerstvé vody nalijte na snímač teploty ve středu krytu (Obr. 16).

Když tak učiníte, výstupní otvor ve spodní části nádržky na vodu se znovu uzavře.

Čištění

Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody nebo do jiné tekutiny.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.

2 Vnější povrch vyčistěte navlhčeným hadříkem.

3 Oddělitelné části přístroje umyjte v horké vodě s přidavkem vhodného mycího prostředku nebo v myčce nádobí.

4 Pryžovou vložku ve výstupním otvoru nádržky na vodu čistěte každý měsíc a vždy po odstraňování vodního kamene (Obr. 17).

Pryžovou vložku nezapomeňte před dalším použitím kávovaru vrátit na její místo.

Nikdy neodstraňujte pryžovou vložku, dokud je v nádržce ještě horká voda.

Odstranění vodního kamene

Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlužuje životnost přístroje a zaručuje optimální výsledky přípravy kávy po dlouhou dobu.

Pokud používáte kávovar běžně často (dvakrát denně), provádějte odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 2 měsíce, pokud používáte měkkou nebo filtrovanou vodu (max. 18 dH),
- Každý měsíc, pokud používáte tvrdou vodu (více než 18 dH).

Informujte se u dodavatele pitné vody o tvrdosti vody ve vaší oblasti.

1 Nádržku na vodu naplňte 0,8 litru octa (4% kyselinou octovou). Nevkládejte do držáku filtr ani mletou kávu.

2 Zapněte přístroj a nechte jej provést jeden cyklus přípravy.

Poznámka: Pro důkladně odstranění vodního kamene opakujte kroky 1 až 2, až v přístroji nezůstane žádný vodní kámen. Lze použít ocet z prvního cyklu.

3 Naplňte nádržku čerstvou studenou vodou a nechte ji dvakrát uvařit, abyste odstranili ocet spolu se zbytky uvolněného vodního kamene.

4 Vyčistěte konvici a držák filtru (viz odstavec “Čištění”).

Poznámka: Můžete rovněž použít vhodný tekutý prostředek na odstranění vodního kamene. V tomto případě se řiďte instrukcemi uvedenými na balení výrobku. Nepoužívejte prášek ani tablety na odstranění vodního kamene.

Objednání konvice

Poškodila se vám konvice nebo si přejete zakoupit náhradní konvici?

Skleněnou konvici můžete objednat u svého dodavatele výrobků Philips nebo v servisním středisku společnosti Philips pod typovým označením HD7919.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí. (Obr: 18)

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém

Řešení

Přístroj není schopen ohřát vodu na bod varu.

Zkontrolujte, zda je přístroj připojen k síti.

Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.

Zkontrolujte, zda je přístroj zapnut.

Problém	Řešení
Z nádržky na vodu neodtéká dostatek vody nebo neodtéká voda vůbec.	Zkontrolujte, zda je přístroj připojen k síti. Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnut. Zkontrolujte, zda je kryt nádržky na vodu správně nasazen.
	Odstraňte vodní kámen a vyčistěte kávovar: Věnujte zvláštní pozornost pryžové vložce ve výstupním otvoru zásobníku vody (viz kapitoly „Odstranění vodního kamene“ a „Čištění“).
Voda teče přímo do konvice, jakmile začnete plnit nádržku vodou.	Než začnete plnit nádržku na vodu, zkontrolujte, zda jste nasadili na ni nasadili kryt. Po uvaření kávy nechte přístroj asi 3 minuty vychladnout, než začnete připravovat novou kávu.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klientidele töhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome. Philipsi Cafe Gourmet valmistab hõrgutavalt maitsvat kohvi ning on silmatorkavalt erilise ja pillkupüüdva disainiga. Tänu „Boil & Brew (keeda ja lase tõmmata)“ põhimõttele on valmistatud kohv ideaalilähedane. Kohvivalmistamise põhimõte pärineb klassikalisest kohvitegemise viisist, kus kindel kogus just keemahakanud vett valatakse värskelt jahvatatud kohvipulbrile. Seadme silmapaistev väliskuju võimaldab protsessi algusest lõpuni jälgida. Tulemuseks saate keeruka kohvikeetjaga käsitsi kuid mugavalt valmistatud tilkhaaval tõmmata lastud täiusliku aroomiga auravalt tulise kohvi. Nautige Cafe Gourmet!

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Eemaldatava veepaagi kate koos hingedega kaanega
- B** Temperatuurisensor
- C** Veetaseme näidikuga veepaak
- D** Toitejuhe
- E** Soojusplaat
- F** Märgutulega sees/väljas lüliti
- G** Mõõdulusikas
- H** Kohvikann
- I** Kohvikannu kaas
- J** Filtrihoidiku tugi
- K** Tilgalukk
- L** Filtrihoidik

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade on vigastatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega või sensoorsete ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud. Lapsi tuleks valvata, et need seadmega ei mängiks.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi kasutage koos aeglüliti või kaujuhtimispluldiga.
- Ärge vee keemise ajal veepaagi katte kaant eemaldage.

Ettevaatust

- Ärge pange seadet tulisele pinnale ja vältige toitejuhtme kokkupuudet tuliste pindadega.
- Võtke probleemide korral kohvikeetmise ajal või enne puhastamist toitepistik seinakontaktist välja.

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises ja sarnastes tingimustes nagu:
 - poodide, kontorite ja muude töökeskondade personali kööginurkades;
 - talumajapidamistes;
 - klientidele hotellides, hotellides ja puhkemajutuses;
 - kodumajutuse tüüpi asutustes.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutamist

- 1** Puhastage külgeühendatavad osad (vt pt „Puhastamine”).
- 2** Täitke veepaak poolenisti veega.
- 3** Laske seadmel üks kord töötada ilma filtrisse jahvatatud kohvi panemata (vt pt „Seadme kasutamine”).

Seadme kasutamine

Kohvi valmistamine

- 1** Veenduge, et veepaagil oleks kate peal.
- 2** Avage veepaagi katte kaas ja täitke paak värske külma veega (Jn 2).
 - Veenduge, et täidate veepaagi minimaalse ja maksimaalse taseme vahel oleva märgini.
 - Seadme korralikuks tööks peaks veepaagi hingedel kaas olema pärast veega täitmist suletud.
 - Vasakpoolne skaala on suurte tasside jaoks (120 ml).
 - Parempoolne skaala on väikeste tasside jaoks (80 ml).
- 3** Avage filtrihoidiku tugi (Jn 3).
- 4** Võtke paberist filter (suurus 102/1x2) ja rebenemise ning kortsumise vältimiseks voltige kinnised ääred (Jn 4).
- 5** Pange filter filtrihoidikusse.
- 6** Pange jahvatatud kohv (filterjahvatus) filtrisse (Jn 5).
 - Suurte tasside jaoks võtke iga tassi kohta üks kuhjaga mõõdulusikas kohvipulbrit.
 - Väikeste tasside jaoks võtke iga tassi kohta üks kuhjata mõõdulusikas kohvipulbrit.

Märkus: Kasutage filtri jaoks peenjahvatatud kohvi. Kui jahvatate ise kohvi, siis ärge kohviubasid päris pulbriks jahvatage.

- 7** Sulgege filtrihoidiku tugi (Jn 6).
- 8** Pange kann soojusplaadile (Jn 7).

Veenduge, et kannu kaas on omal kohal. Ilma kannu kaaneta aktiveerub tilgaluku funktsioon automaatselt (vt selle peatüki jaotist „Tilgaluku funktsioon”)

- 9** Seadme sisselülitamiseks vajutage sees/väljas lülitile (Jn 8).
- 10** Kui kogu vesi on filtri läbinud, võite kannu seadmest välja võtta (Jn 9).
- 11** Kui olete kohvi tassidesse valanud, pange kann ülejäänud kohviga soojusplaadile tagasi, et kohv jääks soojaks ja säilitaks lõhna (Jn 10).
 - Vaatamata kõigele on äsjavalmistatud kohv kõige maitavam (Jn 11).

Näpunäide: Pärast kohvi valmistamist võite kuuma kohvi kuumana ja värskena hoidmiseks termosesse valada.

Tilgaluku funktsioon

Tilgaluku abil saate kannu enne kohvivalmistamise lõppu kohvimasinast eemaldada. Kannu eemaldamisel takistab tilgalukk kohvil kannu voolamast.

Märkus: Kuigi eemaldasite kannu, jätkub kohvivalmistamine. Ülevoolamise vältimiseks asetage kann võimalikult kiiresti oma kohale tagasi.

Märkus: Veenduge, et kannu soojusplaadile tagasi asetamise ajal on kannu kaas oma kohal. Ilma kannu kaaneta aktiveerub tilgaluku funktsioon automaatselt.

Pärast kohvijoomist

- 1 Avage filtrihoidiku tugi (Jn 12).
- 2 Tõstke filtrihoidik koos paberfiltriga filtrihoidiku toest välja (Jn 13).
- 3 Visake kasutatud paberfilter koos jahvatatud kohviga ära (Jn 14).
- 4 Lülitage seade välja. (Jn 15)

Uue kannutäie kohvi valmistamine

Kui soovite kohe uut kannutäit kohvi valmistada, lülitage seade välja ja laske sel kolm minutit jahtuda. Täitke veepaak uuesti külma veega ning pange uude paberfiltrisse uus kogus jahvatatud kohvi. Nüüd võite valmistada uue koguse värsket kohvi.

Märkus: Kui seadmel ei lasta enne uue kohvi keetmist kolm minutit jahtuda, hakkab vesi filtrihoidikust välja tilkuma.

- Veenduge, et uut värsket veekogust veepaaki valades satuks vesi katte keskel asuva temperatuurisensori vastu (Jn 16).

Selliselt toimides sulgub veepaak põhjas asuv vee väljapääsu ava uuesti.

Puhastamine

Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

- 1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik seinakontaktist.
- 2 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- 3 Puhastage lahtivõetavaid osi vähese nõudepesuvedelikuga kuumas vees või nõudepesumasinas.
- 4 Puhastage veepaagi väljavooluava kummist vahetükki kord kuus või pärast iga katlakivi eemaldamistoimingut (Jn 17).

Enne seadme taaskasutamist ärge unustage vahetükk seadmesse tagasi paigaldada.

Ärge kunagi eemaldage kummist vahetükki, kui veenõus on veel tulist vett.

Katlakivi eemaldamine

Korrapärane katlakivi eemaldamine pikendab seadme tööiga ja kindlustab optimaalse pikaajalise kohvikeetmise.

Tavapärase kasutamise korral (kaks kohvikeetmise tsüklit päevas) eemaldage katlakivi:

- pehmet vett (kuni 18 dH) kasutades kord kahe kuu tagant;
- karedat vett (üle 18 dH) kasutades igakuiselt.

Oma piirkonna vee kareduse kohta küsige infot kohalikust veevõrgust.

1 Täitke veepaak 0,8 liitri valge äädikaga (4% äädikhape). Ärge pange filtrihoidikusse filtrit ega kohvipulbrit.

2 Lülitage seade sisse ja lõpetage kohvikeetmistsükkel.

Märkus: Tõhusaks katlakivi eemaldamiseks korrake samme 1 ja 2, veendumaks, et seade on katlakivist täielikult puhas. Puhastamiseks võite kasutada esimeses puhastustsükklis kasutatud äädikat.

3 Seadme loputamiseks äädika- ja katlakivijääkidest laske sellel kaks korda puhta veega töötada.

4 Puhastage kann ja filtrihoidik (vt pt „Puhastamine”).

Märkus: Võite kasutada ka sobivat vedelat katlakivieemaldajat. Sel juhul järgige katlakivieemaldaja pakendil olevat juhist. Ärge kasutage pulbrilist katlakivieemaldajat ega tablette.

Kannu tellimine

Kas teie kann on katki või soovite lisakannu?

Klaaskannu on võimalik tellida kohalikul Philipsi toodete müüjal või Philipsi hoolduskeskusest mudelinumbri HD7919.

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks. (Jn 18)

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате ülemaailmselt garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Lahendus
Seade ei ole võimeline keemispunktini vett kuumutama.	Kontrollige, kas seade on ühendatud vooluvõrku.
	Veenduge, et seinakontaktis oleks vool.
	Veenduge, et seade on sisse lülitatud.
Vesi ei välju veepaagist korralikult või ei välju üldse.	Kontrollige, kas seade on ühendatud vooluvõrku.
	Veenduge, et seinakontaktis oleks vool.
	Veenduge, et seade on sisse lülitatud.
	Veenduge, et veepaagi kate on paigaldatud õigesti.

Probleem	Lahendus
	Puhastage kohvimasin ja eemaldage sellest katlakivi. Pöörake erilist tähelepanu veepaagi veeväljavoolu ava kummist vahetükile (vt pt „Katlakivi eemaldamine” ja „Puhastamine”).
Veepaagi täitmisel veega hakkab vesi kohe kannu voolama.	Veenduge, et olete pannud katte veepaagile enne selle täitmist veega.
	Kui olete äsja kohvi valmistanud, laske seadmel enne uue kohvikoguse valmistamist kolm minutit jahtuda.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Philips Cafe Gourmet kombinira izuzetan okus kave s ekskluzivnim i privlačnim dizajnom. Zahvaljujući vrhunskom 'Boil & Brew' principu, kava se priprema u idealnim uvjetima. Ovaj princip proizlazi iz klasične metode pripreme kave koja se sastoji u izlivanju veće količine tek prokuhale vode na svježije mljevenu kavu. Izuzetan dizajn vam omogućuje da cijeli postupak pratite od početka do kraja. Rezultat je vruća kava punog okusa tradicionalno pripremljena sofisticiranim aparatom za kavu. Uživajte u kavi!

Opći opis (Sl. 1)

- A** Odvojivi poklopac spremnika za vodu sa šarkama
- B** Senzor temperature
- C** Spremnik za vodu s indikatorom razine napunjenosti
- D** Kabel mrežnog napajanja
- E** Grijaća ploča
- F** Prekidač za uključivanje/isključivanje s indikatorom napajanja
- G** Mjerna žlica
- H** Šalica za kavu
- I** Poklopac posude za kavu
- J** Nosač držača filtera
- K** Funkcija za zaustavljanje kapanja
- L** Držač filtera

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nikada nemojte spajati na prekidač kojim upravlja timer ili daljinski upravljač.
- Nemojte skidati poklopac spremnika za vodu kada voda kluču.

Oprez

- Nemojte stavljati aparat na vruću površinu i pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućim površinama.
- Isključite aparat iz napajanja prije čišćenja i ako dođe do problema tijekom pripremanja kave.
- Ovaj aparat namijenjen je korištenju u kućanstvu te sličnim primjenama, primjerice:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na farmama;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak;

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

- 1** Očistite odvojive dijelove (pogledajte poglavlje 'Čišćenje').
- 2** Napunite spremnik vodom do pola.
- 3** Neka aparat jednom prođe ciklus bez punjenja filtera kavom (pogledajte poglavlje 'Korištenje aparata').

Korištenje aparata

Kuhanje kave

- 1** Provjerite je li poklopac na spremištu za vodu.
- 2** Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite spremnik svježom hladnom vodom (Sl. 2).
 - Pazite da spremnik napunite do razine između oznaka min i max.
 - Poklopac spremnika sa šarkama obavezno zatvorite nakon punjenja kako bi aparat mogao normalno funkcionirati.
 - Gradacija s lijeve strane je za velike šalice (120 ml).
 - Gradacija s desne strane je za male šalice (80 ml).
- 3** Otvorite nosač držača filtera (Sl. 3).
- 4** Uzmite papirnati filter (veličine 102/1x2) i preklopite rubove kako biste spriječili cijepanje i gužvanje (Sl. 4).
- 5** Stavite filter u držač filtera.
- 6** Stavite mljevenu kavu (mljevenu za filter) u filter (Sl. 5).
 - Za velike šalice: stavite jednu punu žlicu mljevene kave za svaku šalicu.
 - Za male šalice: stavite jednu do ruba punu žlicu mljevene kave za svake šalicu.

Napomena: Koristite mljevenu kavu za filter. Ako kavu meljete sami, nemojte je samljeti u fini prah.

- 7** Zatvorite nosač držača filtera (Sl. 6).
- 8** Postavite posudu na grijaću ploču (Sl. 7).

Provjerite je li poklopac posude na svojem mjestu. Bez poklopca posude automatski se aktivira funkcija za zaustavljanje kapanja (pogledajte odjeljak 'Funkcija za zaustavljanje kapanja' u ovom poglavlju).

- 9** Za uključivanje aparata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (Sl. 8).

10 Kada sva voda prođe kroz filter, možete izvaditi posudu iz aparata (Sl. 9).

11 Kada izlijete kavu, vratite posudu s preostalom kavom na grijaću ploču kako bi kava ostala topla i zadržala okus (Sl. 10).

- Ipak, kava je najbolja odmah nakon pripreme (Sl. 11).

Savjet: Nakon dovršenja postupka kuhanja vruću kavu možete uliti u termos posudu kako bi ostala vruća i svježija.

Funkcija za zaustavljanje kapanja

Funkcija za zaustavljanje kapanja omogućava skidanje posude s aparata za kavu prije dovršenja postupka kuhanja. Kada skinete posudu, funkcija za zaustavljanje kapanja prekida dotok kave u posudu.

Napomena: Postupak kuhanja neće se zaustaviti kada skinete posudu. Što prije vratite posudu na njeno mjesto kako bi se spriječilo prelijevanje.

Napomena: Poklopac posude mora biti na svojem mjestu kada posudu vraćate na grijaću ploču. Bez poklopca posude, funkcija za zaustavljanje kapanja automatski se aktivira.

Nakon ispijanja kave

1 Otvorite nosač držača filtera (Sl. 12).

2 Izvadite držač filtera s papirnatim filterom iz nosača (Sl. 13).

3 Odbacite korišteni papirnat filter s mljevenom kavom (Sl. 14).

4 Isključite aparat. (Sl. 15)

Pripremanje sljedeće posude svježe kave

Ako želite pripremiti sljedeću posudu kave odmah nakon prve, isključite aparat i ostavite ga da se hladi tri minute. Spremnik za vodu ponovno napunite hladnom vodom i stavite novu količinu mljevene kave u novi papirnat filter. Sada možete ponovno pripremiti svježu kavu.

Napomena: Ako aparat ne ostavite da se hladi tri minute prije ponovnog korištenja, voda će odmah početi kapati u držač filtera.

- Prvu količinu svježe vode ulijte preko senzora temperature u središtu pokrova (Sl. 16).

Tada se izlazni otvor na dnu spremnika za vodu ponovno zatvara.

Čišćenje

Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili neku drugu tekućinu.

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

1 Isključite i iskopčajte aparat.

2 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.

3 Odvojive dijelove operite u toploj vodi u koju ste stavili deterdžent ili u stroju za pranje posuđa.

4 Očistite gumeni umetak na izlaznom otvoru spremnika za vodu svaki mjesec i nakon svakog postupka otklanjanja kamenca (Sl. 17).

Ne zaboravite staviti gumeni umetak natrag na mjesto prije ponovne upotrebe aparata.

Nikada ne vadite gumeni umetak ako u spremniku još uvijek ima vruće vode.

Uklanjanje kamenca

Redovito čišćenje kamenca produžuje vijek trajanja aparata i jamči optimalno pripremanje kave. U slučaju normalne uporabe (dva ciklusa pripreme dnevno), aparat za kavu čistite od kamenca:

- Svaka dva mjeseca ako koristite meku ili filtriranu vodu (do 18 dH);
- Svaki mjesec ako koristite tvrdu vodu (preko 18 dH).

Za informacije o tvrdoći vode obratite se svom lokalnom tijelu za vodoopskrbu.

1 U spremnik za vodu ulijte 0,8 litara bijelog octa (4% octene kiseline). Ne stavljate filter ili mljevenu kavu u držač filtera.

2 Uključite aparat i pustite da odradi jedan ciklus kuhanja.

Napomena: Za temeljito uklanjanje kamence ponovite korake 1 i 2 kako se aparat potpuno očistio od kamenca. Možete koristiti ocat iz prvog ciklusa.

3 Neka nakon toga aparat završi dva puna ciklusa s čistom, hladnom vodom kako bi se očistili svi tragovi octa i kamenca.

4 Očistite posudu i držač filtera (pogledajte poglavlje "Čišćenje").

Napomena: Možete koristiti i odgovarajuće tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca. U tom slučaju slijedite upute na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca. Nemojte koristiti sredstva za otklanjanje kamenca u prahu ili tabletama.

Naručivanje posude

Je li vaša posuda razbijena ili želite dodatnu?

Staklenu posudu možete naručiti od svog lokalnog prodavača Philips proizvoda ili Philips servisnog centra pod serijskim brojem HD7919.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša. (Sl. 18)

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem

Rješenje

Aparat ne zagrijava vodu do točke vrenja. Provjerite je li aparat priključen na napajanje.

Provjerite je li utičnica pod naponom.

Provjerite je li aparat uključen.

Spremnik za vodu ne ispušta vodu kako treba ili je uopće ne ispušta.

Provjerite je li aparat priključen na napajanje.

Problem	Rješenje
	Provjerite je li utičnica pod naponom.
	Provjerite je li aparat uključen.
	Provjerite je li poklopac spremnika za vodu ispravno postavljen.
	Uklonite kamenac i očistite aparat. Posebnu pažnju posvetite gumenom umetku na izlaznom otvoru spremnika za vodu (pogledajte poglavlja 'Uklanjanje kamenca' i 'Čišćenje').
Voda teče izravno u posudu nakon što je spremnik napunjen.	Prije punjenja spremnika za vodu obavezno stavite poklopac na njega.
	Ako ste upravo pripremili kavu, ostavite aparat da se hladi 3 minute prije ponovne pripreme.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Philips Cafe Gourmet kávéfőzőt a különleges, aromadús kávé és az exkluzív formavilág kombinációja jellemzi. A kiváló „Boil & Brew” módszernek köszönhetően kávéja mindig ideális körülmények között készül. Az elv a klasszikus kávéfőzés módszerén alapul, ami annyit tesz, hogy a frissen őrölt kávé kiadós mennyiségű vízzel forrázzuk le. Feltűnő formája pedig lehetővé teszi, hogy ezt a folyamatot szabad szemmel kövesse végig. Az eredmény: forrón gőzölgő, gazdag aromájú, friss kávé egy tökéletesen megtervezett kávéfőzőből. Élvezze a Philips Cafe Gourmet használatát!

Általános leírás (ábra 1)

- A** A víztartály levehető fedele csuklópántos felfüggesztéssel
- B** Hőmérséklet-érzékelő
- C** Víztartály szintjelzővel
- D** Hálózati vezeték
- E** Melegentartó lap
- F** Bekapcsoló gomb jelzőfényvel
- G** Mérőkanál
- H** Kávékiöntő kanna
- I** A kávékiöntő kanna fedele
- J** Filtertartó ház
- K** Cseppzáró rendszer
- L** Szűrőtartó

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Amennyiben a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzíftőkapcsolóra vagy távvezérlőrendszerre.
- Ne vegye le a víztartály fedelét, amikor forr a víz.

Figyelem

- Soha ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, és ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel se érintkezzen forró felülettel.
- Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból tisztítás előtt, vagy ha a kávéfőzés közben problémák adódnának.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint az
 - üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhája
 - nyaralók;
 - hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek
 - „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezet

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1** Tisztítsa meg a levehető részeket (lásd a „Tisztítás” c. részt).
- 2** Félig töltsen meg a víztartályt
- 3** Működtesse a készüléket egy alkalommal kávé nélkül (lásd „A készülék használata” c. részt).

A készülék használata

Kávéfőzés

- 1** Ügyeljen arra, hogy a fedél a víztartályon legyen.
- 2** Nyissa fel a víztartály fedelét, és töltsen meg friss, hideg vízzel (ábra 2).
 - A víztartályt a minimum és a maximum vízszintjelzés közötti vízmennyiséggel töltsen fel.
 - Miután feltöltötte a víztartályt, a kávéfőző megfelelő működéséhez mindig zárja le a tartály csuklópántos fedelét.
 - A bal oldali osztásjelek nagy csészéhez valók (120 ml).
 - A jobb oldali osztásjelek kis csészéhez valók (80 ml).
- 3** Nyissa ki a filtertartó házat (ábra 3).
- 4** Vegyen elő egy papírfiltert (méret: 102/1x2), és a szakadás vagy a gyűrődés elkerülése érdekében hajtogassa be az illesztéseknél (ábra 4).
- 5** Tegye a filtert a filtertartóba.
- 6** Tegyen (filteres kávéfőzéshez őrölt) kávékat a filterbe (ábra 5).
 - Nagy csészékhez: csészénként egy púpozott mérőkanál őrölt kávékat tegyen a filterbe.
 - Kis csészékhez: csészénként egy csapott mérőkanálnyi őrölt kávékat tegyen a filterbe.

Megjegyzés: Használjon filter-finomságúra őrölt kávékat. Amennyiben a kávékat saját maga őrli, ne őrölje meg túlságosan (por finomságúra).

- 7** Zárja le a filtertartó házat (ábra 6).
 - 8** Tegye a kannát a melegentartó lapra (ábra 7).
- Ellenőrizze, hogy a kanna fedele a megfelelő helyen van-e. A fedél nélkül a cseppzáró rendszer (tekintse meg a „Cseppzáró rendszer” fejezetet ebben a részben) automatikusan aktiválódik.
- 9** A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket (ábra 8).

10 Ha már az összes víz átfolyt a filteren, a kannát kiveheti a helyéről (ábra 9).

11 Miután kitöntötte a kávé, a kannát a maradék kávéval tegye vissza a melegítőlapra, hogy a kávé meleg maradjon, és megtartsa aromáját (ábra 10).

- Ne feledje, hogy a frissen főzött kávé a legfinomabb! (ábra 11)

Tipp: Ha az elkészült forró kávé termoszkannába tölti, az forró és friss marad.

Cseppzáró rendszer

A cseppzáró rendszer lehetővé teszi, hogy a kávéfőzési befejezése előtt is elvegye a kannát a kávéfőzőről. Amikor leemeli a kannát a cseppzáró rendszer megakadályozza, hogy a kávé tovább folyjon a kannába.

Megjegyzés: A kávéfőzés nem áll le a kanna eltávolításakor. Helyezze vissza, amilyen gyorsan csak tudja, hogy megakadályozza a túlsordulást.

Megjegyzés: Mielőtt visszahelyezi a kannát a melegentartó lapra, ellenőrizze, hogy annak a fedele a megfelelő helyen van-e. A kanna fedele nélkül a cseppzáró rendszer automatikusan aktiválódik.

A kávé elfogyasztása után

1 Nyissa ki a filtertartó házat (ábra 12).

2 Emelje ki a filtertartót a papírfilterrel együtt a filtertartó alapjából (ábra 13).

3 Dobja ki a kávézaccal teli papírfiltert (ábra 14).

4 Kapcsolja ki a készüléket. (ábra 15)

Újabb adag kávé azonnali készítése

Ha az első után közvetlenül újabb adag kávéra lenne szüksége, először kapcsolja ki a készüléket, és hagyja hűlni 3 percig. Majd töltsse fel újra a víztartályt, és egy tiszta filterbe tegyen friss kávé. A kávéfőző készen áll az ismételt kávéfőzésre.

Megjegyzés: Ha újabb kávéfőzés előtt a készülék nem hűl legalább 3 percig, a víz azonnal csöpögni kezd a filtertartóba.

- Ügyeljen, hogy az első adag tiszta vizet a burkolat közepében lévő hőmérséklet-érzékelőre töltsse (ábra 16).

Így a víztartály alján lévő kifolyó ismét lezár.

Tisztítás

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.

2 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

3 A levehető részeket elmoshatja meleg mosószeres vízben vagy mosogatógépben.

4 Havonta, ill. minden vízkötelenítés után tisztítsa meg a víztartály alján lévő lefolyó nyílás gumibetéjét (ábra 17).

Ne feledje visszahelyezni a betétet, mielőtt a készüléket újra használná.

Addig ne vegye ki a betétet, amíg a víztartályban van még forró víz.

Vízkömentesítés

A rendszeres vízkömentesítés meghosszabbítja készüléke élettartamát, és hosszú időn keresztül optimális kávéfőzést biztosít.

Normál használat esetén (naponta két lefőzés) a következő képpen hajtsa végre a vízkömentesítést:

- Lágy víz (18 dH alatt) esetén kéthavonta;
- Kemény víz (18 dH felett) esetén havonta.

A háztartásában használt víz keménységi fokáról a helyi vízműveknél érdeklődhet.

1 Öntsön 8 dl 4%-os háztartási ecetet a víztartályba. Ne tegyen filtert vagy őrölt kávé a filtertartóba.

2 Kapcsolja be a készüléket, és végezzen el egy főzési ciklust.

Megjegyzés: Az alapos vízkömentesítéshez ismételje meg az 1-2 lépéseket, amíg a vízke teljesen el nem tűnik a készülékből. A további műveletekhez is használhatja az első körben használt ecetet.

3 Az ecet kiöntése után friss, hideg vízzel töltsen meg a készüléket, és ezt forralja fel ismét kétszer, hogy minden ecet- és vízkómaradványt eltávolítson.

4 Tisztítsa meg a kannát és a filtertartót (lásd a „Tisztítás” c. részt).

Megjegyzés: Használhat háztartási kisgépekhez ajánlott vízkömentesítő szert is. Ebben az esetben kövesse a szer csomagolásán lévő útmutatást. Ne használjon vízkötenítő port, vagy tablettát.

Kiöntőkanna rendelése

Eltört a kanna, vagy extra kiöntőre lenne szüksége?

Az üveg kiöntőkannát megrendelheti a helyi Philips márkakereskedőtől vagy Philips Szervizben, a HD 7919 típuszámon.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez. (ábra 18)

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
A készülék nem tudja felforralni a vizet.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. Ellenőrizze, van-e feszültség a fali konnektorban. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.
A víztartályból a víz nem megfelelően, vagy egyáltalán nem áramlik.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra.

Probléma	Megoldás
	Ellenőrizze, van-e feszültség a fali konnektorban.
	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.
	Győződjön meg róla, hogy a víztartály burkolata megfelelően illeszkedik-e a helyére.
	Tisztítsa és vízkötelenítse a kávéfőzőt. Különösen ügyeljen a víztartály lefolyó gumibetéjére (ld. „Vízőmentesítés” és „Tisztítás” c. fejezeteket).
Amikor a víztartályt feltöltöm, a víz azonnal átfolyik a kannába.	Feltöltés előtt ellenőrizze, hogy a burkolatot megfelelően a helyére illesztette-e.
	Miután lefőtt a kávé, hagyja lehűlni a készüléket 3 percig, mielőtt új adag kávéét készítené.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Philips Cafe Gourmet компаниясының кофе қайнатқышымен дайындалған айрықша сапалы хош иісті кофе оның бірегей және тартымды дизайнымен үйлеседі. Кофе қайнатқышының құрылысына енгізілген «Voil & Brew» («Қайнату және демдеу») идеясының арқасында, жоғары сапалы кофе өте жақсы жағдайда дайындалады. Бұл қағидат кофе дайындаудың классикалық тәсілінен алынды, яғни жаңадан ұнтақталып майдаланған кофеге ыстық қайнап тұрған судан қажетінше құю. Керемет өңдеу дайындаудың басынан аяғына дейін осы барысты бақылауға мүмкіндік береді. Нәтижесінде ең шебер кулинарлар ғана дайындай алатын қою хош иісті ыстық кофе дайын болады. Cafe Gourmet кофе қайнатқышынан ләззат алыңыз!

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қақпағы қайырып ашылатын алмалы-салмалы су жинайтын контейнер
- B** Температура сенсоры
- C** Су деңгейін көрсететін бак
- D** Тоқ сымы
- E** Ыстық табан
- F** Жарығы бар қосұлы/өшірулі қосқышы
- G** Мөлшерлеу қасығы
- H** Кофе құманы
- I** Кофе құманының қақпағы
- J** Фильтр ұстағышын демеуші
- K** Су тамуын тоқтатады
- L** Сүзгі ұстағышы

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құралдың тоқ сымы, шанышқысы, немесе құралдың өзі зақымдалған болса, оны қолдануға болмайды.
- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны тек Philips компаниясы ұсынған қызмет орталығында сол компанияның жабдықтарымен және соған сәйкес білімі бар маман алмастыру керек.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды. Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалыңыз.
- Тоқ сымы стөл жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.

- Зақым тигізуі мүмкін жағдай туғызбас үшін, құралды ешқашан таймер түймесіне немесе басқару пультіне байланыстырмаңыз.
- Су қайнатылып жатқан кезде су ыдысының қақпағын алып тастамаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды ысып тұрған бетке қоюға болмайды және ток сымын ысып тұрған беттерге тигізуге болмайды.
- Егер демдеп жатқанда мәселе туындаса және құралды тазалар алдында, оны ток көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы үй ішінде және осы сияқты жерлерде қолдануға арналған:
 - дүкендер, кеңселер және басқа жұмыс орталарындағы ас үй жабдықтарының аумағында;
 - ферма үйлерінде;
 - қонақ үй, мотель және басқа тұрғылықты орталарда тұтынушылар арқылы;
 - жатын жер және таңғы ас ішетін орталарда;

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Алғашқы рет қолданар алдында

- 1** Бөлек бөлшектерін тазалаңыз («Тазалау» тармаған қараңыз).
- 2** Су ыдысына суды жартылай толтырып құйыңыз.
- 3** Құралды бір рет филтрге тартылған кофе салмастан жұмыс жасатыңыз («Құралды қолдану» тармағын қараңыз).

Құрылғыны қолдану

Кофе қайнату

- 1** Құман жабылғысы суға арналған сыйымдылықтың үстінде екендігін тексеріңіз.
- 2** Суға арналған сыйымдылыққа, суды минимум деңгейімен максимум шыны аяқ көрсеткіш деңгейі орталығында құйыңыз (Сурет 2).
 - Суға арналған сыйымдылыққа, суды минимум деңгейімен максимум шыны аяқ көрсеткіш деңгейі орталығында құйғаныңызды тексеріңіз.
 - Кофе қайнатқышы дұрыс жұмыс істеу үшін, су толтырылғаннан кейін, су жинайтын сыйымдылықтың қақпағын жабыңыз.
 - Сол жағындағы бөлгіштер үлкен кеселерге арналған (120мл).
 - Оң жағындағы бөлгіштер кішкентай кружкаларға арналған (80мл).
- 3** Филтр ұстағыш демеушісін ашыңыз (Сурет 3).
- 4** Қағаз филтірін алып (102/1x2 мөлшерлі), мөрленген жиектерін бүктеліп немесе жырттылып кетпес үшін, бүктеңіз. (Сурет 4)
- 5** Филтірді филтёр ұстағышқа салыңыз.
- 6** Филтірге тартылған кофе салыңыз (филтрге арналған) (Сурет 5).
 - Үлкен кружкалар үшін: әр кружка үшін, кофені бір өлшеуіш қасықпен толтырып салыңыз.
 - Кішкене кружкалар үшін: әр кружка үшін, кофені бір өлшеуіш қасықты толтырмай салыңыз.

Ескертпе: Филтірге арналған тартылған кофе қолданыңыз. Егер кофені өзіңіз тартатын болсаңыз, оны өте майда етіп, ұнтақ тәріздес етіп тартпаңыз.

7 Сүзгіш ұстағышты жабыңыз (Сурет 6).

8 Құманды қызатын бетке қойыңыз (Сурет 7).

Құманның қақпағы орнында тұрғанын тексеріңіз. Құманның қақпағы болмаса, тамшылап ағуды тоқтату функциясы (осы тармақтың «Тамшылап ағуды тоқтату функциясы») бөлімін қараңыз) автоматты түрде қосылады.

9 Құралды қосу үшін оның қосу/өшіру түймесін басыңыз (Сурет 8).

10 Барлық су фильтр арқылы өтіп болғанда, құманды құралдан алуыңызға болады (Сурет 9).

11 Кофенің қажетті мөлшерін құйып алғаннан соң, қалған кофені ыдысымен ыстық табанға қайта қойыңыз, сонда кофенің ыстық болып тұрады (Сурет 10).

- Дегенмен, ең жақсы дәмді кофені жаңа ғана демдеп ішсеңіз аласыз (Сурет 11).

Кеңес: Қайнап біткен соң, температурасы мен дәмін сақтау үшін ыстық кофені термосқа құйып қоюға болады.

Тамшылап ағуды тоқтату функциясы

Тамшылап ағуды тоқтату функциясы құманды кофе қайнатқыштан қайнату аяқталғанға дейін алып тастауға мүмкіндік береді. Құманды алып тастаған кезде тамшылап ағуды тоқтату кофенің құманға ағуын тоқтатады.

Ескертпе: Құманды алып тастаған кезде қайнату процесі аяқталмайды. Тасып кетуді болдырмау үшін, құманды орнына тез арада қайтадан қойыңыз.

Ескертпе: Құманды ыстық табаққа қойған кезде оның қақпағы болуы керек. Құманның қақпағы болмаса, тамшылап ағуды тоқтату функциясы автоматты түрде қосылады.

Кофені ішіп болғаннан соң

1 Фильтр ұстағыш демеушісін ашыңыз (Сурет 12).

2 Фильтр ұстағышы мен фильтрді фильтр ұстағыш демеушісінен шығарыңыз (Сурет 13).

3 Қолданылған қағаз фильтрді ішіндегі кофе қалдықтарымен қоса тастаңыз (Сурет 14).

4 Құралды сөндіріңіз. (Сурет 15)

Бірден тағы бір құман кофе демдеу

Егер тағы бір құман кофені бірден жасау керек болса, онда құралды сөндіріп, 3 минуттай суытып қойыңыз. Су ыдысын қайтадан толтырып, жаңа кофе мөлшерін жаңа қағаз фильтріне салыңыз. Енді қунақы кофені қайтадан жасауға болады.

Ескертпе: Егер сіз қайта демдеу алдында, құралды 3 минуттай суытып қоймасаңыз, фильтр ұстағышына су бірден тамшылай бастайды.

- Алғашқы су мөлшерін жабылғының ортасында орналасқан температура сенсоры деңгейіне шейін құйыңыз (Сурет 16).

Сіз осылай жасағанда, су құманының астыңғы жағындағы тесікшесі қайтадан жабылады.

Тазалау

Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.

2 Құралдың сыртын сулы шүберекпен сүртіп тазалаңыз.

3 Бөлек алынатын бөлшектерін ыстық суда біраз тазалағыш сұйықтықпен немесе ыдыс жуғышта тазалауға болады.

4 Суға арналған сыйымдылықтың су шығатын жеріндегі орналасқан резеңкені ай сайын және қаспақтан тазалаған сайын тазалаңыз (Сурет 17).

Құралды қайтадан қолданар алдында, оны орнына қоюды ұмытпаңыз.

Суға арналған құманда ыстық су бар болса, құманның су шығатын жеріндегі орналасқан резеңкені шығаруға болмайды.

Қаспақты тазалау

Қаспақты әрдайым тазалап отырсаңыз, құралыңыз сізге ұзағынан қызмет етіп, өте жақсы кофе қайнату нәтижесін қамтамасыз ететін болады.

Әдеттегі қолдану барысында (күніне екі рет кофе демдеу), кофе жасағышыңызды қаспақтан тазалап тұрыңыз:

- егер жұмсақ немесе фильтрленген су қолданатын болсаңыз (18dH ке дейін); екі ай сайын;
- егер қатты су қолданатын болсаңыз (18dHден артық); ай сайын.

Өз аумағыңыздағы судың қаттылығын анықтау үшін жергілікті су қамтамасыз ететін мекемеден сұраңыз.

1 Су ыдысына 0,8 литр сірке суын құйыңыз (4% сірке суы). Фильтрді және тартылған кофені фильтр ұстағышқа салмаңыз.

2 Құрады қосыңыз және толық бір қайнату циклын жасаңыз.

Ескертпе: Құралда ешқандай қақ қалмағанына сенімгі болып, қақтан толығымен тазалау үшін, 1 және 2 қадамдарды қайталаңыз. Бірінші рет тазалаған кездегі сірке суын қайта қолдануға болады.

3 Қаспақтан тазалау және қаспақ қалдықтарын алып тастау үшін, құралға таза су құйып екі рет демдеу цикілін жасап өтіңіз.

4 Фильтр ұстағышын және ыдысты тазалаңыз («тазалау» тармағын оқыңыз).

Ескертпе: Сонымен қатар, қолайлы сұйық қақ кетіру құралын қолдануға болады. Мұндай жағдайда, қақ кетіргіш орамасында жазылған нұсқауды орындаңыз. Ұнтақты қақ кетіргішті немесе қақтан тазалау таблеткаларды қолданбаңыз.

Құмыраны сатып алу

Сіздің құмыраңыз сынып қалды немесе сіз қосымша құмыра сатып алғыңыз келеді?

Сіз өзіңіздің жергілікті Philips диллерінен немесе Philips қызмет орталығынан HD7919 түріне арналған жаңа шыны құманына тапсырыс бере аласыз.

Қоршаған орта

- Құрылғыны өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құрылғыны арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған ортаны қорғауға себебіңізді тигізесіз. (Сурет 18)

Кепілдік және қызмет

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құралда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Шешімі
Құрал суды қайнатпайды.	<p>Құралдың тоққа қосылғанын тексеріңіз.</p> <p>Розетканың жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.</p> <p>Құралды міндетті түрде өшіру керек.</p>
Су қайнайды, алайда суға арналған құман суын жеткілікті түрде ағызбайды немесе мүлдем ағызбайды.	<p>Құралдың тоққа қосылғанын тексеріңіз.</p> <p>Розетканың жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.</p> <p>Құралды міндетті түрде өшіру керек.</p> <p>Суға арналған құманның жабылғысы дұрыс орналастырылғандығын тексеріңіз.</p>
	<p>Кофе қайнатқышты тазалаңыз және қағын кетіріңіз. Су ыдысының су шығатын жеріндегі орналасқан резеңкеге ерекше назар аударыңыз («Қақтан тазалау» және «Тазалау» тармақтарын қараңыз).</p>
Су ыдысына су құя бастаған кезде-ақ, ол кофеге арналған құманға құйыла бастайды.	<p>Су ыдысын толтырар алдында оның бетіне қақпағын жабу керек.</p>
	<p>Егер жаңа ғана кофе демдеген болсаңыз, онда қайта демдеу алдында, құралды 3 минуттай суытып алыңыз.</p>

Išvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

„Philips Cafe Gourmet“ – tai ypač aromatingos kavos ir išskirtinio bei akį traukiančio dizaino derinys. Dėl geresnio virimo ir gaminimo būdo kava išverda daug skanesnė. Šis būdas kilo iš tradicinio kavos virimo metodo, kai didelis dar verdančio vandens kiekis užpilamas ant šviežiai maltos kavos. Įspūdingas dizainas suteikia jums galimybę stebėti šį procesą nuo pradžios iki pabaigos. Rezultatas – karšta, garuojanti kava, paruošta modernia kavavire, pasižyminti puikiu plikytos kavos aromatu. Mėgaukitės „Cafe Gourmet“ kava!

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Nuimamas vandens bakelio viršus su atlenkiamu dangteliu
- B** Temperatūros jutiklis
- C** Vandens bakelis su vandens lygio žyma
- D** Maitinimo tinklo laidas
- E** Kaitinimo plokštė
- F** Įjungimo / išjungimo jungiklis su lempute, kuri dega įjungus
- G** Dozavimo šaukštas
- H** Kavos ašotis
- I** Kavos ašočio dangtelis
- J** Filtro laikiklio atrama
- K** Lašėjimo stabdymas
- L** Filtro laikiklis

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Aparato niekada nemerkite į vandenį ar kitą skystį.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo kištukas, laidas arba jis pats sugadinti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi mažesni nei įprasta fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie prižiūrimi, kai naudoja prietaisą, arba gavo nurodymus iš atsakingo už jų saugumą asmens. Vaikus reikia prižiūrėti, užtikrinant, kad jie su prietaisu nežaistų.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie laikmačio jungiklio ar nuotolinio valdymo sistemos.
- Vandens bakelio dangtelio nenuimkite, kol verda vanduo.

Ispėjimas

- Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus ir saugokite, kad prie karštų paviršių neprisiliestų maitinimo laidas.
- Jei atsirado problemų verdant kavą arba jei norite aparatą išvalyti, išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti butyje ir pan., pvz.:
 - personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbinėje aplinkoje;
 - sodo nameliuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai;

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 Nuvalykite nuimamas dalis (žr. skyrių „Valymas“).
- 2 Vandens bakelį iki pusės pripildykite vandens.
- 3 Leiskite prietaisui veikti vieną ciklą, nepripylę į filtrą maltos kavos (žr. skyrių „Prietaiso naudojimas“).

Prietaiso naudojimas

Kavos virimas

- 1 Ant vandens bakelio būtinai uždėkite dangtelį.
- 2 Atidarykite vandens bakelio dangtelį ir pripilkite į jį šviežio šalto vandens (Pav. 2).
 - Įsitikinkite, kad vandens lygis vandens bakelyje yra tarp mažiausią ir didžiausią lygi rodančių žymų.
 - Jei norite, kad prietaisas veiktų tinkamai, visada į bakelį įpylę vandens, uždarykite atlenkiamą dangtelį.
 - Kairėje pusėje yra padalos, skirtos dideliems puodeliams (120 ml).
 - Dešinėje pusėje yra padalos, skirtos mažiems puodeliams (80 ml).
- 3 Atidarykite filtro laikiklio atramą (Pav. 3).
- 4 Paimkite popierinį filtrą (dydis 102/1x2) ir užlenkite sandarius jo kraštus, kad filtras nesuplyštų ir neužliktų (Pav. 4).
- 5 Įdėkite filtrą į filtro laikiklį.
- 6 Į filtrą įdėkite maltos (filtrui tinkamos) kavos (Pav. 5).
 - Dideliems puodeliams: vienam puodeliui įdėkite vieną maltos kavos šaukštą su kaupu.
 - Mažiems puodeliams: vienam puodeliui įdėkite vieną maltos kavos šaukštą be kaupo.

Pastaba: Naudokite smulkiai sumaltą kavą. Jei kavą malate patys, nesumalkite jos taip smulkiai, kad ji būtų lyg milteliai.

- 7 Uždarykite filtro laikiklio atramą (Pav. 6).
- 8 Ašotį padėkite ant kaitinimo plokštės (Pav. 7).

Įsitikinkite, ar ašočio dangtelis yra vietoje. Jei ašočio dangtelio nėra, lašėjimo stabdymo funkcija (žr. šio skyriaus „Lašėjimo stabdymo funkcija“ dalį) įsijungia automatiškai.

- 9 Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (Pav. 8).

10 Kai pro filtrą pratekės visas vanduo, nuo prietaiso galite nuimti ąsotį (Pav. 9).

11 Įsipylę kavos, ąsotį su likusia kava pastatykite atgal ant aparato kaitinimo plokštės, kad kava liktų karšta ir aromatinga (Pav. 10).

- Vis dėlto skaniausia yra kava tik išvirta kava (Pav. 11).

Patarimas: Pasibaigus virimo ciklui galite supilti karštą kavą į termosinį ąsotį, kad ji išliktų karšta ir šviežia.

Lašėjimo stabdymo funkcija

Lašėjimo stabdymo funkcija leidžia išimti ąsotį iš kavos virimo aparato prieš pasibaigiant virimo procesui. Jei išimate ąsotį, lašėjimas bus stabdomas ir kava į ąsotį netekės.

Pastaba: Virimo procesas nesibaigia jums išėmus ąsotį. Kad filtras nepersipildytų, kuo greičiau padėkite ąsotį atgal.

Pastaba: Įsitikinkite, ar ąsočio dangtelis yra vietoje, kai ąsotį padedate ant kaitinimo plokštės. Jei ąsočio dangtelio nėra, lašėjimo stabdymo funkcija įsijungia automatiškai.

Išgėrę kavą

1 Atidarykite filtro laikiklio atramą (Pav. 12).

2 Išimkite filtro laikiklį su popieriniu filtru iš filtro laikiklio atramos (Pav. 13).

3 Išmeskite panaudotą popierinį filtrą su malta kava (Pav. 14).

4 Išjunkite prietaisą. (Pav. 15)

Jei norite tuoj pat paruošti kitą šviežios kavos ąsotį

Jei norite tuoj pat paruošti kitą šviežios kavos ąsotį, išjunkite prietaisą ir leiskite jam tris minutes atvėsti. Iš naujo pripildykite vandens bakelį ir į filtrą įberkite reikiamą maltos kavos kiekį. Dabar galite vėl paruošti šviežios kavos.

Pastaba: Jei prieš pakartotinai ruošdami kavą neleisite prietaisui tris minutes atvėsti, vanduo iškart pradės lašėti į filtro laikiklį.

- Užtikrinkite, kad šviežias vanduo pirmiausia patektų prie dangtelio centre esančio temperatūros jutiklio (Pav. 16).

Kai tai padarysite, vandens bakelio apačioje esanti išleidimo anga vėl užsidarys.

Valymas

Aparato niekada nemerkite į vandenį ar kitą skystį.

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

1 Išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.

2 Aparato išorę valykite drėgna šluoste.

3 Nuimamas dalis plaukite karštu vandeniu su indų plovikliu arba indaplovėje.

4 Vandens išleidimo angos guminį kamštį valykite kiekvieną mėnesį ir po kiekvienos nuosėdų šalinimo procedūros (Pav. 17).

Prieš naudodami prietaisą, neužmirškite įstatyti į vietą guminio kamščio.

Niekada netraukite guminio kamščio, kai vandens bakelyje dar yra karšto vandens.

Nuosėdų šalinimas

Reguliarus nuosėdų šalinimas ilgina aparato veikimo laiką ir ilgam užtikrina optimalius virimo rezultatus.

Kai kavavirė naudojama įprastai (du kartus per dieną), kalkes šalinkite:

- kartą per du mėnesius, jei naudojate minkštą ar filtruotą vandenį (iki 18 dH);
- kiekvieną mėnesį, jei naudojate kietą vandenį (daugiau kaip 18 dH).

Norėdami sužinoti savo rajono vandens kietumą, kreipkitės į vietinę vandens tarnybą.

1 Į vandens bakelį įpilkite 0,8 litro baltojo acto (4% acto rūgštis). Nedėkite filtro ar maltos kavos į filtro laikiklį.

2 Įjunkite aparatą ir leiskite jam atlikti virimo ciklą.

Pastaba: Norėdami stropiai išvalyti nuosėdas, pakartokite 1 ir 2 veiksmus, kad prietaise jų nebeliktų. Galite naudoti tą patį actą, kurį naudojote pirmojo ciklo metu.

3 Naudodami šviežią, šaltą vandenį, atlikite dar du virimo ciklus, tada bus pašalinti visi acto ir nuosėdų likučiai.

4 Išvalykite ąsotį ir filtro laikiklį (žr. skyrių „Valymas“).

Pastaba: Taip pat galite naudoti kitas tinkamas skystas nuosėdų šalinimo priemones. Laikykitės nurodymų, pateiktų ant nuosėdų šalinimo priemonių pakuočių. Nenaudokite kalkių šalinimo miltelių arba tablečių.

Ašočio užsakymas

Jūsų ąsotis sudužo, o gal norite papildomo ašočio?

Stiklinį ąsotį (modelio numeris HD7919) galite užsisakyti iš vietinio „Philips“ pardavėjo arba „Philips“ techninės priežiūros centre.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos. (Pav. 18)

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos arba jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ tinklapyje adresu www.philips.com arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Sprendimas
Prietaisu nepavyksta užvirinti vandens.	Įsitinkinkite, kad prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą.
	Įsitinkinkite, kad veikia elektros lizdas.
	Įsitinkinkite, kad prietaisas yra įjungtas.
Iš vandens bakelio vanduo bėga netinkamai arba iš viso nebėga.	Įsitinkinkite, kad prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą.

Problema	Sprendimas
	Įsitikinkite, kad veikia elektros lizdas.
	Įsitikinkite, kad prietaisas yra įjungtas.
	Įsitikinkite, kad tinkamai uždėtas vandens bakelio dangtelis.
	Pašalinkite nuosėdas ir išvalykite kavavirę. Ypač atkreipkite dėmesį į guminį vandens bakelio angos kamštį (žr. skyrius „Nuosėdų šalinimas“ ir „Valymas“).
Pripildžius vandens bakelį, į sąsotį pradeda tekėti vanduo.	Prieš pripildydami vandens bakelį, įsitikinkite, kad ant jo uždėtas dangtelis.
	Jei ką tik išsivirėte kavos, prieš vėl virdami kavą 3 minutes palaukite, kol prietaisas atvės.

Īevads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Philips Cafe Gourmet kafijas automātā apvienota īpaši aromātiska kafijas garša un ekskluzīvs uzmanību piesaistošs izskats. Pateicoties lieliskajam 'Boil & Brew' principam, kafija tiek pagatavota ideālos apstākļos. Šis princips radies no klasiskās kafijas gatavošanas metodes, uzlejot pietiekamu daudzumu tikko uzvārīta ūdens svaigi maltai kafijai. Izcilais dizains ļauj vērot šo procesu no sākuma līdz beigām. Rezultāts ir modernā kafijas automātā ērti pagatavota karsta, kūpoša kafija, kas garšo tā, it kā būtu nesteidzīgi gatavota ar rokām. Izbaudiet Cafe Gourmet!

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Noņemams ūdens tvertnes apvāks ar eņģes iestiprinātu vāku
- B** Temperatūras sensors
- C** Ūdens tvertne ar līmeņa indikatoru
- D** Elektrības vads
- E** Sildvirsmas
- F** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar barošanas gaismiņu
- G** Mērkarote
- H** Kafijas kanna
- I** Kafijas kannas vāks
- J** Filtra turētāja atbalsts
- K** Pīlēšanas apturēšana
- L** Filtra turētājs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad nelieciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci. Bērņus jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēj ar ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Lai nerastos bīstamas situācijas, nekad nepieslēdziet ierīci taimera slēdzim vai tālvadības sistēmai.
- Ūdens vārīšanas laikā nenoņemiet ūdens tvertnes vāku.

Ievērojiet

- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas un neļaujiet elektrības vadam saskarties ar karstām virsmām.
- Atvienojiet ierīci no elektrības, ja kafijas pagatavošanas laikā un pirms tās tīrīšanas rodas problēmas.
- Šī ierīce paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgā veidā, piemēram:

- veikalu, biroju darbinieku virtuvēs vai citās darba telpās;
- saimniecības ēkās;
- viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās;
- nakšņošanas vietās.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

- 1 Notīriet noņemamās detaļas (skatiet nodaļu "Tīrīšana").
- 2 Līdz pusei piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.
- 3 Ļaujiet ierīcei vienu reizi darboties, neiepildot filtrā maltu kafiju (skatiet nodaļu "Ierīces lietošana").

Ierīces lietošana

Kafijas gatavošana

- 1 Pārlicinieties, ka tvertnes vāks atrodas uz ūdens tvertnes.
- 2 Atveriet ūdens tvertnes vāku un piepildiet to ar svaigu, aukstu ūdeni (Zīm. 2).
 - Pārlicinieties, ka piepildiet ūdens tvertni starp minimālā un maksimālā līmeņa iezīmi.
 - Lai pārlicinātos, ka ierīce atbilstoši darbojas, piepildot ūdens tvertni, vienmēr aizveriet apvāka eņģes iestiprinātu vāku.
 - ledaļas kreisajā pusē atbilst lielajām tasītēm (120 ml).
 - ledaļas labajā pusē atbilst mazajām tasītēm (80 ml).
- 3 Atveriet filtra turētāja atbalstu (Zīm. 3).
- 4 Paņemiet papīra filtru (izmērs 102/1x2) un nolociet sastiprinātās malas, lai filtrs netiktu saplēsts vai salocīts (Zīm. 4).
- 5 Ielieciet filtru filtra turētājā.
- 6 Ieberiet filtrā maltu kafiju (smalki samaltu) (Zīm. 5).
 - Lielajām tasītēm: ņemiet pa vienai mērkarotei ar kaudzi maltās kafijas uz katru tasīti.
 - Lielajām tasītēm: ņemiet vienu pilnu mērkaroti bez kaudzes maltās kafijas uz katru tasīti.

Piezīme: Lietojiet rūpnieciski maltu kafiju. Ja Jūs pats maļat kafiju, nesamaliet to tik smalku kā pūderis.

- 7 Aizveriet filtra turētāja atbalstu (Zīm. 6).
- 8 Novietojiet krūzi uz sildvirsmas (Zīm. 7).

Pārbaudiet, vai vāks atrodas savā vietā. Ja krūzei nav uzlikts vāks, automātiski tiek aktivēta pilēšanas apturēšanas funkcija (skatiet šīs nodaļas sadaļu "Pilēšanas apturēšanas funkcija").

- 9 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (Zīm. 8).
- 10 Kad viss ūdens ir iztecējis caur filtru, varat izņemt kannu no ierīces (Zīm. 9).
- 11 Pēc tam, kad kafija ir ielieta, novietojiet krūzi ar atlikušo kafiju uz sildvirsmas, lai kafija neatdzistu un tiktu saglabāta tās garša (Zīm. 10).
 - Tomēr, kafija vislabāk garšo tikko pēc pagatavošanas (Zīm. 11).

Padoms. Kad kafijas pagatavošanas process ir pabeigts, karsto kafiju varat ieliet termosā krūzē, lai tā ilgāk būtu karsta un svaiga.

Pilēšanas apturēšanas funkcija

Pilēšanas apturēšanas funkcija ļauj noņemt krūzi no kafijas automāta pirms pagatavošanas procesa pabeigšanas. Kad noņemat krūzi, pilēšanas apturēšanas funkcija pārtrauc kafijas padevi uz krūzi.

Piezīme: Kad noņemat krūzi, kafijas pagatavošanas process netiek pārtraukts. Pēc iespējas drīzāk nolieciet krūzi atpakaļ, lai neļautu ierīcei pārplūst.

Piezīme: Noliekot krūzi atpakaļ uz sildvirsmas, pārbaudiet, vai krūzes vāks ir savā vietā. Ja krūzei nav uzlikts vāks, automātiski tiek aktivēta pilēšanas apturēšanas funkcija.

Pēc kafijas dzeršanas

- 1** Atveriet filtra turētāja atbalstu (Zīm. 12).
- 2** Izņemiet filtra turētāju ar papīra filtru ārā no filtra turētāja balsta (Zīm. 13).
- 3** Izmetiet izlietoto papīra filtru ar malto kafiju (Zīm. 14).
- 4** Izslēdziet ierīci. (Zīm. 15)

Vēl vienas svaiga kafijas kannas tūlītēja pagatavošana

Lai tūlīt pagatavotu vēl vienu kannu ar svaigu kafiju, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai trīs minūtes atdzist. Vēlreiz piepildiet ūdens tvertni ar aukstu ūdeni un jaunā papīra filtrā ieberiet jaunu maltas kafijas porciju. Tagad varat vēlreiz pagatavot svaigu kafiju.

Piezīme: Ja Jūs neļaujāt ierīcei atdzist trīs minūtes, pirms vēlreiz gatavojat kafiju, ūdens uzreiz sāks pilēt filtra turētājā.

- Pārļiecinieties, ka Jūs lejat pirmo svaiga ūdens porciju uz temperatūras sensora tvertnes centrā (Zīm. 16).

To darot, izplūdes atvere ūdens tvertnes apakšā atkal noslēdzas.

Tīrīšana

Nekad nelieciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā.

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- 3** Mazgājiet noņemamās detaļas karstā ūdenī, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgājamā mašīnā.
- 4** Katru mēnesī un pēc katras katlakmens noņemšanas procedūras notīriet gumijas ieliktni ūdens tvertnes izejas atverē (Zīm. 17).

Pirms ierīces lietošanas neaizmirstiet ievietot ieliktni atpakaļ vietā.

Nekādā ziņā neņemiet gumijas ieliktni ārā, ja ūdens tvertnē joprojām atrodas karsts ūdens.

Atkalīkošana

Regulāra atkalīkošana pagarina ierīces darbмūžu, un nodrošina optimālu kafijas gatavošanas rezultātu ilgam laikam.

Normālas lietošanas gadījumā (divi kafijas pagatavošanas cikli dienā), atkalīkojiet kafijas automātu:

- reizi divos mēnešos, ja lietojat mīkstu ūdeni (līdz 18 dH);
- katru mēnesi, ja lietojat cietu ūdeni (vairāk nekā 18 dH).

Sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu, lai noskaidrotu, kāda ir ūdens cietība Jūsu rajonā.

1 Iepildiet ūdens tvertnē 0,8 litrus etiķa (4% etiķskābes). Nelieciet filtra turētājā filtru un neberiet tur maltu kafiju.

2 Ieslēdziet ierīci, un ļaujiet tai veikt vienu pilnu kafijas pagatavošanas ciklu.

Piezīme: Lai veiktu pilnīgu atkaļķošanu, atkārtojiet 1. un 2. soli aprakstītās darbības, nodrošinot, ka ierīcē nav katlakmens palieku. Pirmajā ciklā varat izmantot etiķi.

3 Ielejiet ierīcē svaigu, aukstu ūdeni un ļaujiet tai veikt vēl divus darbības ciklus, lai atbrīvotos no etiķa un katlakmens nogulsņiem.

4 Izmazgājiet krūzi un filtra turētāju (skatīt nodaļu „Tīrīšana“).

Piezīme: Varat arī izmantot atbilstošu šķidro atkaļķotāju. Tādā gadījumā ievērojiet uz atkaļķotāja iepakojuma sniegtos norādījumus. Nelietojiet pulvera vai tablešu veida atkaļķotājus.

Kannas nomaīņa

Vai kannu ir saplīsusi vai vēlaties iegādāties vēl vienu kannu?

Stikla kannu var iegādāties no Philips preču izplatītājiem vai Philips apkopes centrā. Tās modeļa numurs ir HD7919.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi. (Zīm. 18)

Garantija un tehniskā apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Atrisinājums
Ierīce nesilda ūdens līdz uzkarsēšanas punktam.	Pārliedzinieties, ka ierīce ir pievienota elektrotīklam.
	Pārliedzinieties, ka kontaktdakša darbojas.
	Pārliedzinieties, ka ierīce ir ieslēgta.
Ūdens neplūst prom no ūdens tvertnes kā nākas vai vispār neplūst prom.	Pārliedzinieties, ka ierīce ir pievienota elektrotīklam.
	Pārliedzinieties, ka kontaktdakša darbojas.
	Pārliedzinieties, ka ierīce ir ieslēgta.
	Pārliedzinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir uzlikts pareizi.

Problēma	Atrisinājums
	Atkalķojiet kafijas automātu un iztīriet to. Pievērsiet īpašu uzmanību gumijas ieliktnim ūdens tvertnes izejas atverē (skatiet nodaļas "Atkalķošana" un "Tīrīšana").
Ūdens plūst kannā uzreiz pēc ūdens tvertnes papildīšanas.	Pārlicinieties, ka esat novietojis vāku uz ūdens tvertnes pirms tās papildīšanas.
	Ja tikko pagatavota kafija, ļaujiet ierīcei 3 minūtes atdzist, pirms vēlreiz gatavojat kafiju.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ekspres do kawy Cafe Gourmet firmy Philips umożliwia parzenie niezwykle aromatycznej kawy oraz charakteryzuje się wyjątkową, przyciągającą wzrok stylistyką. Zastosowanie zasady „Boil & Brew” zapewnia idealne warunki parzenia kawy. Zasada ta jest oparta na tradycyjnej metodzie polegającej na zalewaniu świeżo zmielonej kawy dużą ilością właśnie zagotowanej wody. Robiąca wrażenie konstrukcja urządzenia umożliwia obserwowanie całego procesu parzenia. Jego efektem jest dzbanek aromatycznej, gorącej kawy o pełnym smaku charakterystycznym dla tradycyjnie parzonej kawy za pomocą wysokiej klasy ekspresu przelewowego. Delektuj się kawą z ekspresu Cafe Gourmet!

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Zdejmowana pokrywa zbiornika wody z klapką na zawiasach
- B** Czujnik temperatury
- C** Zbiornik wody ze wskaźnikiem poziomu
- D** Przewód zasilający
- E** Płytką grzejną
- F** Wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania
- G** Miarka
- H** Dzbanek do kawy
- I** Pokrywa dzbanka na kawę
- J** Wspornik uchwytu filtra
- K** Blokada kapania
- L** Uchwyt filtra

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji nie podłączaj urządzenia do wyłącznika czasowego lub układu zdalnego sterowania.
- Nie zdejmuj pokrywy zbiornika wody podczas gotowania wody.

Uwaga

- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzаныmi częściami urządzenia.
- Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego w przypadku wystąpienia problemów podczas zaparzania oraz przed czyszczeniem urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych zakładach pracy,
 - domy wiejskie,
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne,
 - pensjonaty typu Bed and Breakfast.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

- 1** Umyj odłączane części (patrz rozdział „Czyszczenie”).
- 2** Napełnij zbiornik wodą do połowy.
- 3** Użyj urządzenia bez napełniania filtra kawą (patrz rozdział „Zasady używania”).

Zasady używania

Parzenie kawy

- 1** Sprawdź, czy na zbiornik wody założona jest pokrywa.
- 2** Otwórz kłapkę w pokrywie zbiornika wody i nalej do niego świeżej, zimnej wody (rys. 2).
 - Zbiornik wody należy napełnić do poziomu pomiędzy wskaźnikami poziomu maksymalnego i minimalnego.
 - Aby urządzenie działało prawidłowo, po napełnieniu zbiornika wodą zawsze zamykaj kłapkę w pokrywie.
 - Podziałka po lewej stronie jest przeznaczona na duże filiżanki (120 ml).
 - Podziałka po prawej stronie jest przeznaczona na małe filiżanki (80 ml).
- 3** Otwórz pojemnik na uchwyt filtra (rys. 3).
- 4** Weź filtr papierowy (rozmiar 102/1x2) i zagnij zaklejone brzegi, aby uniknąć jego rozdarcia lub złożenia (rys. 4).
- 5** Włóż filtr do uchwytu filtra.
- 6** Wsyp do filtra kawę (zmieloną w sposób odpowiedni do parzenia w ekspresie) (rys. 5).
 - W przypadku dużych filiżanek: wsyp czubatą miarkę zmielonej kawy na każdą filiżankę.
 - W przypadku małych filiżanek: wsyp płaską miarkę zmielonej kawy na każdą filiżankę.

Uwaga: Używaj kawy drobno mielonej. Jeśli mielisz kawę samodzielnie, pamiętaj, aby nie zmielić jej zbyt drobno (na konsystencję proszku).

- 7** Zamknij pojemnik na uchwyt filtra (rys. 6).
- 8** Umieść dzbanek na płycie grzejnej (rys. 7).

Upewnij się, że dzbanek znajduje się na swoim miejscu. Bez pokrywki dzbanka blokada kapania (patrz część „Funkcja blokady kapania”) jest uruchamiana automatycznie.

- 9** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie (rys. 8).

10 Gdy cała woda przejdzie przez filtr, możesz wyjąć dzbanek z urządzenia (rys. 9).

11 Po nalaniu kawy postaw dzbanek z resztą kawy z powrotem na płytce grzejnej, aby utrzymać temperaturę i zachować smak kawy (rys. 10).

- Kawa jest najlepsza tuż po zaparzeniu (rys. 11).

Wskazówka: Po zakończeniu cyklu parzenia warto przelać gorącą kawę do dzbanka termicznego w celu zachowania jej temperatury i aromatu.

Funkcja blokady kapania

Funkcja blokady kapania umożliwia odłączenie dzbanka od ekspresu do kawy przed zakończeniem procesu parzenia. Po odłączeniu dzbanka blokada kapania zatrzyma spływanie kawy do dzbanka.

Uwaga: Proces parzenia nie zostaje zatrzymany po odłączeniu dzbanka. Aby zapobiec przelaniu, umieść dzbanek z powrotem tak szybko, jak to możliwe.

Uwaga: Gdy stawiasz dzbanek z powrotem na płytce grzejnej, upewnij się, że pokrywka dzbanka znajduje się na swoim miejscu. Bez pokrywki dzbanka funkcja blokady kapania zostanie uruchomiona automatycznie.

Po wypiciu kawy

1 Otwórz pojemnik na uchwyty filtra (rys. 12).

2 Wyjmij uchwyt wraz z filtrem papierowym ze wspornika (rys. 13).

3 Wyrzuć zużyty filtr papierowy z kawą (rys. 14).

4 Wyłącz urządzenie. (rys. 15)

Szybkie przygotowanie kolejnego dzbanka kawy

Jeśli chcesz szybko przygotować kolejny dzbanek kawy, po wyłączeniu urządzenia odczekaj trzy minuty, aż ekspres nieco ostygnie. Ponownie napełnij zbiornik wodą i umieść kolejną porcję zmielonej kawy w nowym filtrze papierowym. Teraz możesz ponownie zaparzyć świeżą porcję kawy.

Uwaga: Jeśli nie odczekasz trzech minut przed kolejnym zaparzeniem kawy, woda zacznie od razu skapywać do uchwytu filtra.

- Pierwszą porcję świeżej wody polej na czujnik temperatury znajdujący się w środkowej części pokrywy (rys. 16).

Powoduje to zamknięcie otworu odpływowego na dole zbiornika wody.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2 Wytrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

3 Umyj odłączane części w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

4 Gumową wkładkę w otworze odpływowym zbiornika wody należy czyścić raz na miesiąc oraz po każdym usuwaniu kamienia (rys. 17).

Pamiętaj o ponownym założeniu wkładki na swoim miejscu przed kolejnym użyciem urządzenia.

Nigdy nie wyjmuj gumowej wkładki, jeśli w zbiorniku pozostała jeszcze gorąca woda.

Usuwanie kamienia

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji urządzenia i przez długi czas zapewnia optymalne rezultaty parzenia.

W przypadku normalnej eksploatacji ekspresu (dwa pełne cykle parzenia dziennie) kamień należy usuwać:

- co dwa miesiące w przypadku wody miękkiej lub przefiltrowanej (do 18 dH),
- co miesiąc w przypadku wody twardej (ponad 18 dH).

Informacje na temat stopnia twardości wody w danej okolicy można uzyskać w lokalnej stacji sanitarno-epidemiologicznej.

1 Nalej 0,8 l octu (4% kwasu octowego) do zbiornika wody. Nie wkładaj filtra ani nie wsypuj kawy do uchwytu filtra.

2 Włącz urządzenie i poczekaj, aż wykona ono pełen cykl parzenia.

Uwaga: W celu dokładnego i całkowitego usunięcia kamienia z urządzenia powtórz czynności od 1 do 2. Możesz użyć tego samego octu.

3 Niech urządzenie wykona jeszcze dwa cykle parzenia z czystą, zimną wodą, aby usunąć ocet i pozostałości kamienia.

4 Umyj dzbanek i uchwyt filtra (patrz rozdział „Czyszczenie”)

Uwaga: Możesz również użyć odpowiedniego płynnego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu. Nie używaj proszku ani tabletek do usuwania kamienia.

Zamawianie dzbanka

Twój dzbanek zbił się? A może chcesz mieć dodatkowy dzbanek?

Nowy szklany dzbanek na kawę (numer katalogowy HD7919) można zamówić u sprzedawcy firmy Philips lub w centrum serwisowym firmy Philips.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska. (rys. 18)

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w danym kraju (numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem

Rozwiązanie

Urządzenie nie podgrzewa wody do temperatury wrzenia.

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie.

Problem	Rozwiązanie
Zbiornik wody nie jest opróżniany prawidłowo lub woda w ogóle nie wypływa.	Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
	Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
	Upewnij się, że pokrywa zbiornika wody jest założona prawidłowo. Usuń kamień i umyj ekspres do kawy. Zwróć szczególną uwagę na gumową wkładkę w otworze odpływowym zbiornika wody (patrz rozdziały „Usuwanie kamienia” i „Czyszczenie”).
Woda wpływa do dzbanka po napełnieniu zbiornika.	Pamiętaj, aby założyć pokrywę zbiornika wody przed jego napełnieniem.
	Po zaparzeniu kawy, zanim przystąpisz do parzenia kolejnej, odczekaj przynajmniej 3 minuty, aż urządzenie ostygnie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Philips Cafe Gourmet combină o cafea cu aromă excepțională cu un design exclusiv și încântător. Mulțumită principiului superior 'Boil & Brew', cafeaua este preparată în condiții optime. Acest principiu este derivat din metoda clasică de preparare a cafelei, care constă în turnarea unei cantități substanțiale de apă fiartă peste cafea proaspăt măcinată. Designul deosebit vă permite să urmăriți acest proces de la început până la sfârșit. Rezultatul este o cafea fierbinte cu întreaga aromă a unei cafele la ibric, preparată convenabil cu o cafetieră sofisticată. Bucurați-vă de aparatul dvs. Cafe Gourmet!

Descriere generală (fig. 1)

- A** Acoperitoare detașabilă pentru rezervorul de apă cu capac articulat
- B** Senzor de temperatură
- C** Rezervor de apă cu indicator de nivel
- D** Cablu de alimentare
- E** Plită
- F** Comutator Pornit/Oprit cu led de control
- G** Linguriță de dozare
- H** Vas de cafea
- I** Capac pentru vas de cafea
- J** Suport al portfiltrului
- K** Anti-picurare
- L** Suport filtru

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest cablu nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Nu conectați niciodată aparatul la un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu scoateți capacul acoperitorii rezervorului de apă în timp ce apa fierbe.

Precauție

- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte și feriți cablul de alimentare de contactul cu suprafețele încinse.

- Scoateți aparatul din priză dacă apar probleme în timpul preparării și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este proiectat pentru uzul domestic sau aplicațiile similare ca:
 - bucătăria angajaților în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - medii cu cazare și mic dejun;

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1** Curățați componentele detașabile (consultați capitolul Curățare).
- 2** Umpleți rezervorul cu apă până la jumătate.
- 3** Lăsați aparatul să funcționeze o dată fără a adăuga cafea măcinată în filtru (consultați capitolul 'Utilizarea aparatului').

Utilizarea aparatului

Prepararea cafelei

- 1** Asigurați-vă că este pusă acoperitoarea pe rezervorul de apă.
- 2** Deschideți capacul acoperitoarei rezervorului de apă și umpleți rezervorul de apă cu apă rece și proaspătă (fig. 2).
 - Asigurați-vă că ați umplut rezervorul până la un nivel între gradațiile minimă și maximă.
 - Închideți întotdeauna capacul articulat al acoperitoarei după ce ați umplut rezervorul de apă pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.
 - Gradațiile din stânga corespund ceștilor mari (120 ml).
 - Gradațiile din dreapta corespund ceștilor mici (80 ml).
- 3** Deschideți suportul portfiltrului (fig. 3).
- 4** Luați un filtru de hârtie (dimensiune 102/1x2) și împăturiți marginile lipite pentru a evita ruperea și plierea acestuia (fig. 4).
- 5** Puneți filtrul în suport.
- 6** Puneți în filtru cafea măcinată (special pentru filtru) (fig. 5).
 - Pentru cești mari: o linguriță cu vârf de cafea măcinată pentru fiecare ceașcă.
 - Pentru cești mici: o linguriță rasă de cafea măcinată pentru fiecare ceașcă.

Notă: Folosiți cafea special rășnită pentru filtru. Dacă o rășniți dumneavoastră, nu o rășniți prea fin.

- 7** Închideți suportul portfiltrului (fig. 6).
- 8** Puneți vasul pe plită (fig. 7).

Verificați dacă ați așezat capacul pe vas. Fără capac, funcția anti-picurare (consultați secțiunea 'Funcția anti-picurare' din acest capitol) este activată automat.

- 9** Apăsați comutatorul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul (fig. 8).
- 10** Când toată apa a curs prin filtru, puteți lua vasul (fig. 9).
- 11** După ce ați turnat cafea, puneți vasul cu cafeaua rămasă înapoi pe plită pentru a o păstra caldă și a-i conserva aroma (fig. 10).

- Totuși, cafeaua e mai aromată dacă o bei imediat după preparare (fig. 11).

Sugestie: La terminarea procesului de preparare, puteți turna cafeaua fierbinte într-un vas termoizolant pentru a o păstra caldă și proaspătă.

Funcția anti-picurare

Funcția anti-picurare vă permite să îndepărtați vasul din cafetieră înainte de finalizarea procesului de preparare. Când îndepărtați vasul, funcția anti-picurare oprește curgerea cafelei în vas.

Notă: Procesul de preparare nu se oprește când îndepărtați vasul. Puneți vasul la loc cât mai repede posibil pentru a preveni revărsarea apei.

Notă: Asigurați-vă că ați așezat bine capacul vasului când îl așezați la loc pe plită. Fără capac, funcția anti-picurare este activată automat.

După ce ați băut cafeaua

- 1 Deschideți suportul portfiltrului (fig. 12).
- 2 Ridicați portfiltrul cu filtrul de hârtie din suportul acestuia (fig. 13).
- 3 Aruncați filtrul folosit și cafeaua măcinată (fig. 14).
- 4 Opriți aparatul. (fig. 15)

Prepararea unui alt vas de cafea proaspătă imediat

Dacă doriți să preparați imediat un alt vas de cafea proaspătă, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească trei minute. Umpleți din nou rezervorul de apă și puneți o altă cantitate de cafea măcinată într-un nou filtru de hârtie. Acum puteți prepara din nou cafea.

Notă: Dacă nu lăsați aparatul să se răcească timp de trei minute înainte de a face din nou cafea, apa va începe să curgă imediat în portfiltru.

- Turnați prima cantitate de apă proaspătă pe senzorul de temperatură din centrul capacului (fig. 16).

Astfel, orificiul de scurgere de pe fundul rezervorului se va închide din nou.

Curățarea

Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- 1 Opriți și scoateți aparatul din priză.
- 2 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.
- 3 Curățați piesele detașabile cu apă caldă și detergent lichid sau folosiți o mașină de spălat vase.
- 4 Curățați garnitura din orificiul de scurgere al rezervorului lunar și după fiecare ciclu de îndepărtare a calcarului (fig. 17).

Nu uitați să remontați garnitura înainte de utilizarea aparatului.

Nu scoateți niciodată garnitura când rezervorul conține apă fierbinte.

Îndepărtarea calcarului

Îndepărtarea regulată a calcarului prelungeste durata de viață a aparatului și garantează rezultate optime de preparare o durată lungă de timp.

În cazul unei utilizări normale (două vase pline zilnic), detartrați cafetiera:

- O dată la două luni, dacă apa are o duritate scăzută sau este filtrată (până la 18 dH);

- În fiecare lună, dacă apa are o durezza ridicată (peste 18 dH);
 Apelați la furnizorul dvs. de apă pentru a obține informații despre durezza apei în zona dvs.

1 Umpleți rezervorul de apă cu 0,8 litri de oțet alb (4% acid acetic). Nu puneți nici un filtru sau cafea măcinată în suport.

2 Porniți aparatul și lăsați-l să efectueze un ciclu de preparare complet.

Notă: Pentru o îndepărtare foarte bună a calcarului, repetați pașii 1 și 2, pentru a vă asigura că aparatul nu mai prezintă urme de calcar. Puteți utiliza oțetul de la primul ciclu.

3 Lăsați aparatul să funcționeze încă de două ori cu apă proaspătă pentru a elimina tot oțetul și reziduurile de calcar.

4 Spălați vasul și suportul filtrului (consultați capitolul 'Curățarea').

Notă: De asemenea, puteți utiliza un detartrant lichid. În acest caz, respectați instrucțiunile de pe ambalajul detartrantului. Nu utilizați detartranți sub formă de praf sau tablete detartrante.

Comandarea unui vas

Vasul dvs. s-a spart sau doriți un vas suplimentar?

Puteți comanda un vas de sticlă la distribuitorul local Philips sau la un centru de service Philips, folosind codul HD7919.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător. (fig. 18)

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau de informații sau dacă întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Aparatul nu fierbe apa până la punctul de fierbere.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. Asigurați-vă că priza este sub tensiune. Asigurați-vă că aparatul este pornit.
Apa nu se scurge bine sau nu se scurge deloc din rezervorul de apă.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. Asigurați-vă că priza este sub tensiune. Asigurați-vă că aparatul este pornit.

Problemă	Soluție
	Asigurați-vă că ați așezat corect capacul deasupra rezervorului de apă.
	Îndepărtați calcarul și curățați cafetiera. Acordați o atenție deosebită garniturii de cauciuc din orificiul de scurgere (consultați capitolele 'Îndepărtarea calcarului' și 'Curățare').
Apa se scurge direct în vas după umplerea rezervorului cu apă.	Asigurați-vă că ați așezat capacul deasupra rezervorului de apă înainte de a-l umple.
	Dacă tocmai ați preparat cafea, lăsați aparatul să se răcească 3 minute înainte de a prepara din nou.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome. В кофеварке Philips Cafe Gourmet удачно сочетается возможность приготовления исключительно ароматного кофе и привлекательный дизайн. Благодаря принципу Boil & Brew идеально соблюдаются условия приготовления кофе. Этот принцип восходит к классическому способу приготовления кофе, заключающемуся в заливке свежемолотого кофе необходимым количеством кипящей воды. Замечательная конструкция позволяет следить за всем процессом приготовления кофе. В результате работы этой технологичной кофеварки с легкостью получается кувшин кофе, по вкусу неотличимого от приготовленного вручную. Пользуйтесь кофеваркой Cafe Gourmet с удовольствием!

Общее описание (Рис. 1)

- A** Съёмная откидная крышка ёмкости для воды
- B** Датчик температуры
- C** Ёмкость для воды с индикацией уровня заполнения
- D** Сетевой шнур
- E** Нагревательная пластина
- F** Кнопка включения/выключения с индикатором питания
- G** Мерная ложечка
- H** Кувшин для кофе
- I** Крышка кувшина для кофе
- J** Опора держателя фильтра
- K** Система защиты от протекания
- L** Держатель фильтра

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Во избежание опасности запрещается подключать прибор к реле времени или системам дистанционного управления.

- Не снимайте крышку емкости для воды во время кипячения.

Внимание!

- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Отключите прибор при возникновении проблем во время приготовления кофе и перед очисткой.
- Прибор предназначен для домашнего использования, а также для:
 - обеденных зон в офисах, магазинах и т.д.;
 - дачи;
 - обслуживания клиентов в гостиницах, отелях и т.д.;
 - мини-отелей и пр.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Перед первым использованием

- 1** Очистите съемные детали (см. главу “Очистка”).
- 2** Заполните емкости для воды до половины объема.
- 3** Выполните один рабочий цикл без заполнения фильтра молотым кофе (см. главу “Эксплуатация прибора”).

Эксплуатация прибора

Приготовление кофе

- 1** Убедитесь, что крышка ёмкости для воды правильно установлена.
- 2** Откройте крышку ёмкости для воды и наполните его свежей, холодной водой (Рис. 2).
 - При заполнении ёмкости следите, чтобы уровень воды был между минимальной и максимальной отметками.
 - Для правильного функционирования кофеварки необходимо, чтобы крышка ёмкости для воды была правильно установлена.
 - На левой стороне нанесены деления шкалы, соответствующие большим чашкам (120 мл).
 - Деления на правой стороне соответствуют маленьким чашкам (80 мл).
- 3** Откройте держатель фильтра (Рис. 3).
- 4** Возьмите бумажный фильтр (размер 102/1x2) и разверните свернутые края, чтобы избежать разрывов и смятия (Рис. 4).
- 5** Установите фильтр в держатель фильтра.
- 6** Засыпьте в фильтр молотый кофе (кофе мелкого помола) (Рис. 5).
 - Для больших чашек: одна мерная ложка с горкой на чашку.
 - Для маленьких чашек: одна мерная ложка на чашку.

Примечание. Используйте кофе мелкого помола. Если помол выполняется самостоятельно, не доводите кофе до консистенции пудры.

- 7** Закройте держатель фильтра (Рис. 6).
- 8** Установите кувшин на нагревательную пластину (Рис. 7).

Убедитесь, что крышка кувшина установлена на место. Без крышки система защиты от протекания (см. раздел “Система защиты от протекания” в этой главе) срабатывает автоматически.

- 9** Включите прибор, нажав кнопку включения/выключения (Рис. 8).
- 10** Когда вся вода пройдет через фильтр, кувшин можно снять (Рис. 9).
- 11** После того как кофе будет налит, поставьте кувшин с оставшимся кофе на нагревательную пластину, чтобы он не остыл и сохранил свой аромат (Рис. 10).
 - И все же наилучшим качеством обладает свежеприготовленный кофе (Рис. 11).

Совет. После окончания цикла приготовления кофе для сохранения температуры напитка можно налить его в кувшин-термос.

Система защиты от протекания

Система защиты от протекания позволяет снимать кувшин с кофеварки до завершения приготовления кофе. При снятии кувшина система защиты от протекания останавливает поток кофе.

Примечание. Приготовление кофе не заканчивается при снятии кувшина. Верните кувшин на место как можно скорее, чтобы избежать переполнения фильтра.

Примечание. Убедитесь, что крышка кувшина установлена на место, прежде чем ставить кувшин обратно на нагревательную пластину. Без крышки система защиты от протекания срабатывает автоматически.

После приготовления кофе

- 1** Откройте держатель фильтра (Рис. 12).
- 2** Выньте держатель фильтра вместе с бумажным фильтром из опоры держателя фильтра (Рис. 13).
- 3** Выбросьте использованный бумажный фильтр с кофейной гущей (Рис. 14).
- 4** Выключите прибор. (Рис. 15)

Приготовление еще одного кувшина свежего кофе

Если необходимо сразу же приготовить еще один кувшин свежего кофе, выключите кофеварку и дайте ей остыть в течение трех минут. Снова наполните ёмкость для воды и насыпьте новую порцию молотого кофе в бумажный фильтр. Теперь можно снова приготовить свежий кофе.

Примечание. Если не дать кофеварке остыть в течение трех минут перед следующим циклом приготовления кофе, вода начнет поступать в держатель фильтра без промедления.

- Убедитесь, что вы наливаете первую порцию свежей воды точно напротив температурного датчика, расположенного в центре крышки (Рис. 16).
- При этом выходное отверстие в нижней части ёмкости для воды закрывается.

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Протрите наружную поверхность кофеварки влажной тканью.

- 3** Вымойте отсоединяемые части горячей водой с добавлением жидкого моющего средства или в посудомоечной машине.
 - 4** Очищайте резиновую вставку выходного отверстия ёмкости для воды каждые шесть месяцев, а также после каждой процедуры очистки прибора от накипи (Рис. 17). Не забудьте установить вставку на место перед повторным включением кофеварки.
- Запрещается вынимать резиновую вставку, пока вода в ёмкости для воды не остыла.**

Очистка от накипи

Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы прибора и позволяет обеспечить оптимальные результаты в течение длительного времени.

При нормальной частоте использования (два цикла приготовления кофе в день) очистку от накипи следует проводить:

- раз в два месяца при использовании мягкой воды (не более 18 dH);
- ежемесячно при использовании жесткой воды (более 18 dH).

Сведения о жесткости воды можно получить в местном отделении организации водоснабжения.

- 1** Залейте 0,8 литра белого уксуса (4% уксусную кислоту) в ёмкость для воды. Не устанавливайте фильтр или молотый кофе в держатель фильтра.

- 2** Включите прибор и проведите один полный рабочий цикл.

Примечание. Для тщательной очистки повторите шаги 1-2, чтобы устранить накипь из прибора. Можно использовать уксус из первого цикла.

- 3** Выполните еще два полных рабочих цикла со свежей, холодной водой для удаления остатков уксуса и накипи.
- 4** Очистите кувшин и держатель фильтра (см. главу “Очистка”).

Примечание. Также можно воспользоваться специальным средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкции по удалению накипи, указанной на упаковке средства для удаления накипи. Не используйте порошок для удаления накипи или специальные картриджи.

Приобретение кувшина

Кувшин разбился или необходимо приобрести дополнительный кувшин?

Стеклоканный кувшин (номер по каталогу HD7919) можно заказать в местной торговой организации Philips или в сервисном центре Philips.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. (Рис. 18)

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Вода не закипает.	Убедитесь, что прибор подключен к электросети.
	Убедитесь в подаче электропитания на розетку.
	Убедитесь в том, что прибор включен.
Вода не поступает из ёмкости для воды или поступает в недостаточном количестве.	Убедитесь, что прибор подключен к электросети.
	Убедитесь в подаче электропитания на розетку.
	Убедитесь в том, что прибор включен.
	Проверьте, правильно ли закрыта крышкой емкость для воды.
	Очистите кофеварку от накипи и загрязнений. Уделите особое внимание резиновой вставке выходного отверстия ёмкости для воды (см. главы “Очистка от накипи” и “Очистка”).
Вода после наполнения емкости для воды сразу же начинает поступать в кувшин.	Перед заполнением ёмкости для воды убедитесь, что на емкости для воды установлена крышка.
	Если кофе только что приготовлен, перед следующим циклом приготовления дайте кофеварке остыть в течение 3 минут.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Kávovar Philips Cafe Gourmet prináša vynikajúcu aromatickú kávu v kombinácii s elegantným dizajnom. Vďaka postupu „Boil & Brew“ sa príprava kávy uskutočňuje za ideálnych podmienok. Tento postup vychádza z klasickej metódy, keď sa na čerstvo zomletú zrnkovú kávu naleje určité množstvo práve zovretej vody. Pozoruhodný dizajn kávovaru Vám umožní sledovať prípravu kávy od začiatku až do konca. Výsledkom je voňavá, horúca káva s chuťou ručne pripravenej prekvapkávanej kávy uvarená v sofistikovanom kávovare. Vychutnajte si kávu z kávovaru Cafe Gourmet!

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Oddeliteľný kryt zásobníka na vodu so sklopným vekom
- B** Snímač teploty
- C** Zásobník na vodu s vodoznakom
- D** Sieťový drôt
- E** Ohrevná platňa
- F** Vypínač s kontrolným svetlom napájania
- G** Lyžica na dávkovanie
- H** Kanvica na kávu
- I** Veko kanvice na kávu
- J** Držiak nosiča filtra
- K** Funkcia zastavenia odkvapkávania
- L** Nosič filtra

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy neponorte zariadenie do vody ani inej tekutiny.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotné zariadenie.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Aby nedošlo k nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie k časovému spínaču alebo diaľkovému ovládacímu systému.
- Keď voda vrije, neotvárajte veko krytu zásobníka na vodu.

Výstraha

- Zariadenie nesmiete položiť na horúci povrch a sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Ak sa vyskytnú problémy pri varení kávy a tiež pred čistením, zariadenie odpojte zo siete.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti a na podobných miestach, ako sú:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk;
 - farmy;
 - na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení;
 - penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“;

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1** Očistite oddeliteľné súčiastky (viď kapitola “Čistenie”).
- 2** Zásobník na vodu naplňte vodou do polovice.
- 3** Zariadenie nechajte pracovať bez toho, aby ste filter naplnili mletou kávou (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“).

Použitie zariadenia

Varenie kávy

- 1** Uistite sa, že sa na zásobníku na vodu nachádza kryt.
- 2** Otvorte veko oddeliteľného krytu zásobníka a zásobník naplňte čerstvou studenou vodou (Obr. 2).
 - Zásobník naplňte tak, aby hladina vody dosahovala úroveň medzi značkami minimálneho a maximálneho množstva vody.
 - Po naplnení zásobníka vodou vždy uzatvorte sklopné veko krytu, aby ste zabezpečili správnu prevádzku kávovaru.
 - Stupnica na ľavej strane označuje počet veľkých šálok kávy (120 ml).
 - Stupnica na pravej strane označuje počet malých šálok kávy (80 ml).
- 3** Otvorte držiak nosiča filtra (Obr. 3).
- 4** Vezmite papierový filter (veľkosť 102/1x2) a zahnite zlepené hrany, aby ste predišli ich roztrhnutiu a ohýbaniu (Obr. 4).
- 5** Filter vložte do nosiča filtra.
- 6** Do filtra nasypťe pomletú kávu (filter s jemnou mriežkou) (Obr. 5).
 - Veľká šálka: na každú pripravovanú šálku nasypťe kopcom naplnenú odmerku zomletej kávy.
 - Malá šálka: použite jednu odmerku zomletej kávy na každú šálku.

Poznámka: Použite jemne zomletú kávu. Ak zrnkovú kávu meliete sami, nezomlejte ju skoro až na prášok.

- 7** Zatvorte držiak nosiča filtra (Obr. 6).
- 8** Kanvicu postavte na ohrevnú platňu (Obr. 7).

Uistite sa, že veko kanvice je nasadené. Ak nie je nasadené veko kanvice, automaticky sa aktivuje funkcia zastavenia odkvapkávania (pozrite si časť „Funkcia zastavenia odkvapkávania“ v tejto kapitole).

- 9** Stlačením vypínača zapnite zariadenie (Obr. 8).
- 10** Keď cez filter prekvapká všetka voda, môžete z kávovaru vybrať kanvicu (Obr. 9).
- 11** Keď si nalejete kávu, kanvicu so zvyšnou kávou vráťte späť na ohrevnú platňu, aby káva zostala horúca a uchovala si chuť (Obr. 10).
- Káva je však najlepšia hneď po jej uvarení! (Obr. 11)

Tip Po dokončení varného cyklu môžete naliať teplú kávu do termosky, aby ste ju uchovali teplú a čerstvú.

Funkcia zastavenia odkvapkávania

Funkcia zastavenia odkvapkávania Vám umožní vybrať kanvicu z kávovaru ešte pred dovarením kávy. Keď vyberiete kanvicu, funkcia zastavenia odkvapkávania zablokuje prekvapkávanie kávy do kanvice.

Poznámka: Keď vyberiete kanvicu, proces varenia kávy sa nepreerúši. Kanvicu vráťte čo najskôr späť do kávovaru, aby ste predišli jeho pretečeniu.

Poznámka: Keď budete vracat' kanvicu späť na ohrevnú platňu, nezabudnite na kanvicu nasadiť veko. Ak nie je nasadené veko kanvice, automaticky sa aktivuje funkcia zastavenia odkvapkávania.

Po vypití kávy

- 1** Otvorte držiak nosiča filtra (Obr. 12).
- 2** Z držiaka nosiča filtra vyberte nosič s papierovým filtrom (Obr. 13).
- 3** Použitý papierový filter s pomletou zrnkovou kávou odhodte (Obr. 14).
- 4** Vypnite zariadenie. (Obr. 15)

Okamžitá príprava ďalšej kanvice čerstvej kávy

Ak chcete začať hneď s prípravou ďalšej kávy, vypnite kávovar a nechajte ho 3 minúty vychladnúť. Zásobník na vodu znovu naplňte studenou vodou a do nového papierového filtra nasypete čerstvú mletú kávu. Potom môžete opäť začať s prípravou čerstvej kávy.

Poznámka: Ak pred prípravou ďalšej kávy nenecháte kávovar 3 minúty vychladnúť, voda začne hneď kvapkať do nosiča filtra.

- Čerstvú vodu do zásobníka nalejte tak, aby zasiahla teplotný senzor umiestnený v strede krytu zásobníka (Obr. 16).

Vtedy sa znovu uzavrie výpustný otvor na dne zásobníka na vodu.

Čistenie

Nikdy neponorte zariadenie do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Vonkajšiu časť zariadenia očistite vlhkou utierkou.
- 3** Oddeliteľné súčiastky očistite v horúcej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku alebo v umývačke na riad.
- 4** Gumenú vložku výpustného otvoru zásobníka na vodu čistite raz mesačne a po každom odstraňovaní vodného kameňa (Obr. 17).

Skôr, ako kávovar znovu použijete, nezabudnite po čistení gumenú vložku vrátiť späť.

Gumenú vložku nesmiete vyberať, ak v zásobníku zostala horúca voda.

Odstraňovanie vodného kameňa

Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť zariadenia a zaručuje dlhodobé optimálne výsledky pri varení kávy.

V prípade bežného používania (dve varenia kávy denne), odstraňujte vodný kameň z kávovaru:

- raz za dva mesiace, ak používate mäkkú vodu (do 18 dH),
- každý mesiac, ak používate tvrdú vodu (viac ako 18 dH).

O tvrdosti vody dodávanej do Vašej domácnosti sa informujte v miestnej vodárni.

1 Zásobník na vodu naplňte 0,8 litrami bieleho octu (4% kyselina octová). Do nosiča nevkladajte filter ani nesypťte kávu.

2 Zapnite zariadenie a nechajte ho vykonať jeden cyklus varenia kávy.

Poznámka: Na dôkladné odstránenie vodného kameňa zopakujte kroky 1 až 2, až kým zo zariadenia neodstránite všetky usadeniny vodného kameňa. Môžete použiť ocot z prvého cyklu.

3 Zariadenie nechajte ukončiť ešte dva cykly varenia kávy, ale do zásobníka nalejte čerstvú vodu, aby ste odstránili zvyšky octu a vodného kameňa.

4 Očistite kanvicu a nosič filtra (pozrite kapitolu „Čistenie“).

Poznámka: Môžete použiť aj vhodný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa. V tom prípade postupujte podľa pokynov na balení prostriedku. Nepoužívajte práškové prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa ani tabletky.

Objednávanie džbánu

Rozbil sa Vám džbán, alebo chcete mať jeden džbán navyše?

Sklenený džbán si môžete objednať u predajcu výrobkov Philips alebo v Servisnom centre spoločnosti Philips pod katalogovým označením HD7919.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie. (Obr. 18)

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo ak máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém

Riešenie

Zariadenie nedokáže zohriať vodu, aby vrela.

Uistite sa, že ste zariadenie pripojili do siete.

Skontrolujte, či je siet'ová zásuvka pod prúdom.

Uistite sa, že ste zariadenie zapli.

Problém	Riešenie
Zo zásobníka tečie len malé množstvo vody, alebo netečie vôbec.	Uistite sa, že ste zariadenie pripojili do siete. Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom. Uistite sa, že ste zariadenie zapli.
	Skontrolujte, či je riadne nasadený kryt zásobníka na vodu.
	Odstráňte vodný kameň a vyčistite kávovar: Zvýšenú pozornosť venujte gumenej vložke výpustného otvoru na dne zásobníka na vodu (viď kapitoly „Odstraňovanie vodného kameňa“ a „Čistenie“).
Počas plnenia zásobníka na vodu preteká voda priamo do kanvice.	Pred plnením zásobníka naň musíte nasadiť jeho kryt. Ak ste práve uvarili kávu, nechajte zariadenie 3 minúty vychladnúť, a až potom pokračujte s prípravou ďalšej kávy.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Aparat Philips Cafe Gourmet združuje izjemno aromatično kavo in ekskluzivno obliko. Zahvaljujoč naprednemu načelu "Zavri in pripravi" je kava skuhana pod idealnimi pogoji. To načelo izvira iz klasičnega postopka kuhanja kave, pri katerem svežo zmlato kavo prelijemo z vrelo vodo. Osupljiva oblika omogoča spremljanje tega postopka od začetka do konca. Rezultat je vroča kava bogatega okusa, pripravljena s priročnim in izpopolnjenim aparatom za kavo. Uživate v aparatu Cafe Gourmet!

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Snemljivi pokrov vodnega zbiralnika z zgibnim poklopцем
- B** Temperaturni senzor
- C** Zbiralnik za vodo z nivojskimi oznakami
- D** Omrežni napajalni kabel
- E** Grelna plošča
- F** Stikalo za vklop/izklop z indikatorjem vklopa
- G** Merilna žlička
- H** Kavni vrč
- I** Pokrov kavnega vrča
- J** Ležišče nosilca filtra
- K** Zapora proti kapljanju
- L** Nosilec filtra

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Omrežni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Aparata nikoli ne priklaplajte na časovno stikalo ali daljinski upravljalnik, da ne povzročite nevarnosti.
- Ko voda vre, ne odstranjujte poklopca pokrova zbiralnika.

Pozor

- Aparata ne postavljajte na vročo površino in pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
- Izklopite aparat, če med kuhanjem pride do težav in preden ga očistite.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
 - čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - vikendi;
 - sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih;
 - gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1 Očistite snemljive dele (oglejte si poglavje "Čiščenje").
- 2 Zbiralnik do polovice napolnite z vodo.
- 3 Pri prvi uporabi filtra aparata ne napolnite s kavo (oglejte si poglavje "Uporaba aparata").

Uporaba aparata

Priprava kave

- 1 Pokrov zbiralnika mora biti na zbiralniku za vodo.
- 2 Odprite poklopec pokrova zbiralnika in ga napolnite s svežo, hladno vodo (Sl. 2).
 - Zbiralnik za vodo napolnite med oznakama za najmanj in največ.
 - Ko ste v zbiralnik nalili vodo, zaprite zgibni poklopec pokrova, da bo aparat pravilno deloval.
 - Oznake na levi so za velike skodelice (120 ml).
 - Oznake na desni so za male skodelice (80 ml).
- 3 Odprite ležišče nosilca filtra (Sl. 3).
- 4 Vzemite papirnati filter (velikosti 102/1x2) in ga prepognite na zatesnjenih robovih, da preprečite trganje in mečkanje (Sl. 4).
- 5 Vstavite filter v nosilec.
- 6 V filter vstavite zmleto kavo (fino mleto) (Sl. 5).
 - Za velike skodelice: za vsako skodelico uporabite eno zvrhano žlico mlete kave.
 - Za male skodelice: za vsako skodelico uporabite eno do roba napolnjeno žlico mlete kave.

Opomba: Uporabite fino mleto kavo. Če kavo meljete sami, je ne zmeljite preveč, da ne bo podobna prahu.

- 7 Zaprite ležišče nosilca filtra (Sl. 6).
- 8 Postavite vrč na vročo ploščo (Sl. 7).

Pokrov vrča mora biti nameščen. Če pokrov vrča ni nameščen, se samodejno vklopi funkcija preprečevanja kapljanja (oglejte si del "Funkcija preprečevanja kapljanja" v tem poglavju).

- 9 Za vklop aparata pritisnite stikalo za vklop/izklop (Sl. 8).
- 10 Ko skozi filter steče vsa voda, lahko vrč vzamete iz aparata (Sl. 9).

11 Ko nalijete kavo, vrč s preostalo kavo postavite nazaj na vročo ploščo, da bo kava ostala vroča in bo ohranila okus (Sl. 10).

- Seveda pa je kava najboljša takoj, ko se skuha (Sl. 11).

Nasvet: Ko je cikel priprave kave končan, lahko vročo kavo zlijete v toplotno izoliran vrč, da ostane vroča in sveža.

Funkcija preprečevanja kapljanja

Funkcija preprečevanja kapljanja vam omogoča, da vrč z aparata za kavo odstranite, preden je cikel priprave kave končan. Ko vrč odstranite, funkcija preprečevanja kapljanja preprečuje iztekanje kave v vrč.

Opomba: Ko vrč odstranite, se cikel priprave kave ne prekine. Vrč čim prej postavite nazaj, da preprečite iztekanje kave čez rob.

Opomba: Ko vrč postavite nazaj na grelno ploščo, mora biti pokrov vrča nameščen. Če pokrov vrča ni nameščen, se samodejno vklopi funkcija preprečevanja kapljanja.

Po pitju kave

1 Odprite ležišče nosilca filtra (Sl. 12).

2 Dvignite nosilec filtra s papirnatiim filtrom iz ležišče (Sl. 13).

3 Uporabljeni filter z zmleto kavo vrzite stran (Sl. 14).

4 Aparat izklopite. (Sl. 15)

Takojšnja priprava naslednjega vrča sveže kave

Če želite takoj skuhati naslednji vrč sveže kave, aparat izklopite in počakajte tri minute, da se ohladi. Zbiralnik ponovno napolnite za vodo in v filter vstavite novo količino zmlete kave. Zdaj lahko skuhate svežo kavo.

Opomba: Če pred ponovnim kuhanjem kave ne počakate tri minute, bo začela voda takoj odtekati v nosilec filtra.

- Prvo količino sveže vode natočite proti temperaturnemu senzorju v središču pokrova (Sl. 16). Ko to storite, se bo odlivna odprtina na dnu zbiralnika za vodo ponovno zaprla.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

1 Izklopite in izključite aparat.

2 Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.

3 Snemljive dele umijte v vroči vodi z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

4 Gumijasti čep v odlivni odprtini zbiralnika za vodo očistite vsak mesec in po vsakem postopku odstranjevanja vodnega kamna (Sl. 17).

Čep pred ponovno uporabo aparata vstavite nazaj na svoje mesto.

Gumijastega čepa ne odstranjujte, če je v zbiralniku za vodo še vedno vroča voda.

Odstranjevanje vodnega kamna

Redno odstranjevanje vodnega kamna podaljša življenjsko dobo aparata in zagotavlja dolgotrajne optimalne rezultate.

Pri običajni uporabi (dvakrat dnevno) odstranite vodni kamen:

- Vsaka dva meseca, če uporabljate mehkejšo vodo (do 18 dH);
- enkrat mesečno, če uporabljate tršo vodo (preko 18 dH).

Glede trdote vode se posvetujte z lokalnim vodovodnim podjetjem.

1 V zbiralnik za vodo dolijte 0,8 litra belega kisa (4% očetne kisline). V nosilec filtra ne vstavljajte filtra ali zmlete kave.

2 Vklonite aparat in počakajte, da se cikel priprave konča.

Opomba: Če želite temeljito odstraniti vodni kamen, ponovite koraka 1 in 2, da v aparatu ne ostane nič vodnega kamna. Uporabite lahko tudi kis iz prvega cikla.

3 Aparat naj opravi še dva dodatna cikla kuhanja s svežo, hladno vodo, da se odstranijo vsi ostanki kisa in vodnega kamna.

4 Očistite vrč in nosilec filtra (oglejte si poglavje "Čiščenje").

Opomba: Uporabite lahko tudi primerno čistilo za odstranjevanje vodnega kamna. V tem primeru sledite navodilom na embalaži čistila. Ne uporabljajte sredstva v prahu ali tabletah.

Naročanje vrča

Ste vrč razbili ali želite dodatnega?

Stekleni vrč lahko naročite pri lokalnem Philipsovem prodajalcu ali na Philipsovem servisnem centru pod oznako HD7919.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja. (Sl. 18)

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Aparat ne segreje vode do vrelišča.	Preverite, da je aparat priključen na električno omrežje. Preverite, ali je uporabljena vtičnica pod napetostjo. Preverite, da je aparat izklopljen.
Zbiralnik za vodo ne odvaja dovolj vode ali je sploh ne odvaja.	Preverite, da je aparat priključen na električno omrežje.

Težava	Rešitev
	Preverite, ali je uporabljena vtičnica pod napetostjo.
	Preverite, da je aparat izklopljen.
	Preverite, da je pokrov zbiralnika za vodo pravilno nameščen.
	Iz aparata za kavo odstranite vodni kamen in aparat očistite. Še posebej bodite pozorni na gumijasti čep v odlivni odprtini zbiralnika za vodo (oglejte si poglavji "Odstranjevanje vodnega kamna" in "Čiščenje").
Ko napolnim zbiralnik za vodo, steče voda naravnost v vrč.	Pred vlivanjem vode v zbiralnik za vodo nanj namestite pokrov.
	Po pripravi kave naj se aparat pred ponovno uporabo tri minute ohlaja.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Philips Cafe Gourmet kombinuje izuzetno aromatičnu kafu i ekskluzivan, atraktivan dizajn.

Zahvaljujući našem vrhunskom principu 'zakuvavanja', kafa se kuva u idealnim uslovima. Taj princip potiče iz klasičnog postupka kuvanja kafe kojim se velika količina tek zakuvane vode preliva preko sveže samlevene kafe. Upečatljiv dizajn vam omogućava praćenje procesa od početka do kraja.

Rezultat je aromatična vruća kafa koja ima puni ukus ručno skuvane kafe, a praktično je pripremljena sofisticiranim aparatom za kafu. Uživajte u svom Cafe Gourmet aparatu!

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Odvojivi poklopac posude za vodu sa šarkama
- B** Senzor za temperaturu
- C** Posuda za vodu sa oznakom nivoa vode
- D** Kabl za napajanje
- E** Grejna ploča
- F** Prekidač za uključivanje/isključivanje sa lampicom napajanja
- G** Kašika za merenje
- H** Bokal za kafu
- I** Poklopac bokala za kafu
- J** Postolje držača filtera
- K** Funkcija za zaustavljanje kapanja
- L** Držač filtera

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost. Decu je potrebno nadzirati da se ne bi igrala sa aparatom.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, uređaj nikada ne priključujte na prekidač kontrolisan tajmerom niti na sistem sa daljinskom kontrolom.
- Nemojte skidati poklopac sa posude za vodu kad voda kluča.

Oprez

- Aparat ne stavljajte na vrelu površinu i pazite da kabl za napajanje ne dođe u kontakt sa vrelim površinama.
- Isključite aparat iz struje ako dođe do problema pri kuvanju i pre čišćenja.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i:
 - za opremanje kuhinja u trgovačkim izlozima, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - za korišćenje na farmama;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja;
 - za korišćenje u prenoćištima;

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1** Očistite odvojive delove (pogledajte poglavlje 'Čišćenje').
- 2** Napunite posudu za vodu vodom do pola.
- 3** Neka aparat jednom prođe ciklus bez punjenja filtera kafom (pogledajte poglavlje 'Upotreba aparata').

Upotreba aparata

Kuvanje kafe

- 1** Proverite da li je poklopac na posudi za vodu.
- 2** Otvorite poklopac i napunite posudu svežom hladnom vodom (Sl. 2).
 - Posudu napunite do nivoa između oznaka za minimum i maksimum.
 - Uvek zatvorite poklopac sa šarkama pošto ste napunili posudu da biste omogućili aparatu da radi kako treba.
 - Skala na levoj strani je za velike šoljice (120 ml).
 - Skala na desnoj strani je za male šoljice (80 ml).
- 3** Otvorite držač filtera (Sl. 3).
- 4** Uzmite papirni filter (veličina 102/1x2) i presavijte zapečaćene ivice da biste sprečili cepanje i savijanje (Sl. 4).
- 5** Stavite filter u držač.
- 6** Stavite mlevenu kafu (mlevenu za filter) u filter (Sl. 5).
 - Za velike šoljice: sipajte po jednu vrhom punu mernu kašiku mlevene kafe za svaku šoljicu.
 - Za male šoljice: sipajte po jednu ravnu mernu kašiku mlevene kafe za svaku šoljicu.

Napomena: Koristite mlevenu kafu za filter. Ako kafu meljete sami, nemojte je samleti u prah.

- 7** Zatvorite držač filtera (Sl. 6).
- 8** Stavite bokal na grejnu ploču (Sl. 7).

Proverite da li se poklopac bokala nalazi na svojem mestu. Bez poklopca bokala automatski se pokreće funkcija za zaustavljanje kapanja (pogledajte odeljak 'Funkcija za zaustavljanje kapanja' u ovom poglavlju).

- 9** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat (Sl. 8).

10 Kada sva voda prođe kroz filter, možete da izvadite bokal iz uređaja (Sl. 9).

11 Pošto ste sipali kafu, vratite bokal sa preostalom kafom na grejnu ploču da bi kafa ostala topla i sačuvala aromu (Sl. 10).

- Međutim, kafa je najbolja odmah posle kuvanja (Sl. 11).

Savet: Nakon završetka ciklusa kuvanja vruću kafu možete da sipate u termos bokal da bi ostala topla i sveža.

Funkcija za zaustavljanje kapanja

Funkcija za zaustavljanje kapanja omogućava vam da skinete bokal sa aparata za kafu pre završetka procesa kuvanja. Kada skinete bokal, funkcija za zaustavljanje kapanja prekida dotok kafe u bokal.

Napomena: Proces kuvanja se ne zaustavlja kada skinete bokal. Što pre vratite bokal na njegovo mesto da bi se sprečilo prelivanje.

Napomena: Kada vraćate bokal na grejnu ploču, poklopac bokala mora da bude na svome mestu. Bez poklopcu bokala automatski se aktivira funkcija za zaustavljanje kapanja.

Pošto ste popili kafu

1 Otvorite držač filtera (Sl. 12).

2 Podignite držač filtera sa papirnatim filterom iz nosača filtera (Sl. 13).

3 Bacite upotrebljeni papirni filter zajedno sa ostatkom kafe (Sl. 14).

4 Isključite aparat. (Sl. 15)

Pravljenje još jednog bokala sveže kafe

Ako odmah želite da napravite još jedan bokal sveže kafe, isključite uređaj i pustite ga da se ohladi tri minuta. Ponovo napunite posudu za vodu i stavite novu količinu mlevene kafe u filter. Sada ponovo možete da kuvate svežu kafu.

Napomena: Ako ne pustite uređaj da se ohladi tri minuta pre nego što ponovo kuvate kafu, voda će odmah početi da kaplje u držač filtera.

- Vodite računa da prvu količinu sveže vode sipate prema senzoru temperature na sredini poklopcu (Sl. 16).

Kada to uradite, izlazni otvor na dnu posude za vodu se ponovo zatvara.

Čišćenje

Nikada ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

1 Isključite aparat i isključite ga iz električne mreže.

2 Spoljašnjost aparata očistite vlažnom tkaninom.

3 Odvojite delove očistite u toploj vodi u koju ste stavili sredstvo za čišćenje ili u mašini za pranje posuđa.

4 Čistite gumeni umetak na izlaznom otvoru posude za vodu svakog meseca i posle svakog čišćenja kamenca (Sl. 17).

Nemojte zaboraviti da umetak vratite na mesto pre nego što ponovo upotrebite uređaj.

Nemojte skidati gumeni umetak ako u posudi još ima vruće vode.

Čišćenje kamenca

Redovno čišćenje kamenca produžice radni vek vašeg aparata i omogućiti optimalno kuvanje kafe. U slučaju normalne upotrebe (dva ciklusa pripreme dnevno), aparat za kafu čistite od kamenca:

- Svaka dva meseca ako koristite meku ili filtriranu vodu (do 18 dH);
- Svaki mesec ako koristite tvrdnu vodu (preko 18 dH).

Za informacije o tvrdoći vode u vašem području obratite se lokalnom preduzeću za snabdevanje vodom.

1 U posudu za vodu ulijte 0,8 litara belog sirćeta (4% octene kiseline). U ležište filtera ne stavljajte filter ni mlevenu kafu.

2 Uključite aparat i pustite ga da završi jedan ciklus kuvanja.

Napomena: Za temeljito uklanjanje kamenca ponovite korake 1 i 2 kako bi se aparat potpuno očistio od kamenca. Možete koristiti sirće iz prethodnog ciklusa.

3 Pustite da aparat završi još dva ciklusa kuvanja sa svežom, hladnom vodom da bi se uklonilo sirće i ostaci kamenca.

4 Očistite bokal i ležište filtera (pogledajte poglavlje 'Čišćenje').

Napomena: Možete koristiti i odgovarajuću tečnost za čišćenje kamenca. U tom slučaju, sledite uputstva na pakovanju. Nemojte upotrebljavati prašak ili tablete za čišćenje kamenca.

Naručivanje bokala

Da li je vaš bokal polomljen ili želite dodatni bokal?

Stakleni bokal možete naručiti kod vašeg lokalnog Philips prodavca ili Philips servisnog centra, pod tipskim brojem HD7919.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline. (Sl. 18)

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata.

Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Rešenje
Aparat ne zagreva vodu do tačke vrenja.	Proverite da li ste uređaj priključili na električnu mrežu.
	Proverite da li u utičnici ima napona.
	Proverite da li je uređaj uključen.
Posuda za vodu se ne prazni kako treba ili se uopšte ne prazni.	Proverite da li ste uređaj priključili na električnu mrežu.

Problem	Rešenje
	Proverite da li u utičnici ima napona.
	Proverite da li je uređaj uključen.
	Proverite da li je poklopac posude za vodu pravilno postavljen.
	Očistite aparat za kafu i očistite kamenac. Posebnu pažnju obratite na gumeni umetak na izlaznom otvoru posude za vodu (pogledajte poglavlja 'Čišćenje kamenca' i 'Čišćenje').
Voda teče direktno u bokal kada se posuda za vodu puni.	Vodite računa da stavite poklopac na posudu za vodu pre nego što počnete da je punite.
	Ako ste upravo skuvali kafu, pustite da se aparat ohladi 3 minuta pre sledećeg kuvanja.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Кавоварка Philips Cafe Gourmet - це поєднання винятково ароматної кави та ексклюзивного оригінального дизайну. Завдяки чудовому принципу "Закип'ятити і заварити" кави готується за ідеальних умов. Тут використано класичний спосіб заварювання кави, коли щойно змелену каву заливають відповідною кількістю окропу. Чудова конструкція дозволяє дотриматися цієї процедури від початку до кінця. В результаті сучасна кавоварка дозволяє легко зварити ароматну каву з насиченим смаком як у традиційної кави. Бажаємо приємного користування Cafe Gourmet Aluminium!

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Знімний ковпак резервуара для води з шарнірною кришкою
- B** Датчик температури
- C** Резервуар для води з індикацією рівня
- D** Шнур живлення
- E** Нагрівальна поверхня
- F** Перемикач живлення з індикатором увімкнення
- G** Мірна ложка
- H** Глек для кави
- I** Кришка глека для кави
- J** Основа тримача фільтра
- K** Система запобігання протіканню води
- L** Тримач фільтра

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера або системи дистанційного керування.
- Не знімайте кришку резервуара для води, коли вода кипить.

Увага

- Не встановлюйте пристрій на гарячу поверхню та запобігайте контакту шнура з гарячими поверхнями.
- Перед чищенням та у разі виникнення проблем під час приготування кави, від'єднайте пристрій від мережі.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях:
 - на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах;
 - у жилих будівлях на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах;
 - у готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок".

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1** Почистіть усі знімні частини (див. розділ "Чищення").
- 2** Наповніть резервуар водою до половини.
- 3** Дайте пристрою попрацювати повний робочий цикл, не наповнюючи фільтр меленою кавою (див. розділ "Застосування пристрою").

Застосування пристрою**Приготування кави**

- 1** Перевірте, чи встановлено ковпак резервуара для води.
- 2** Відкрийте кришку резервуара для води і заповніть його свіжою холодною водою (Мал. 2).
 - Резервуар слід заповнювати до рівня між мінімальною і максимальною позначками.
 - Щоб пристрій працював належним чином, заповнивши резервуар, завжди закривайте ковпак шарнірною кришкою.
 - Поділки зліва - для великих філіжанок (120 мл).
 - Поділки справа - для малих філіжанок (80 мл).
- 3** Відкрийте основу тримача фільтра (Мал. 3).
- 4** Візьміть паперовий фільтр (розмір 102/1x2) і загнувши закріплені краї щоб уникнути розриву та скручування (Мал. 4).
- 5** Встановіть фільтр у тримач фільтра.
- 6** Насипте у фільтр мелену каву (змелену "для фільтра") (Мал. 5).
 - Для великих філіжанок: кладіть повну мірну ложку з верхом на кожну філіжанку.
 - Для малих філіжанок: кладіть по одній мірній ложці молотої кави без верху на кожну філіжанку.

Примітка: Використовуйте каву дрібного помелу для фільтрів. Якщо Ви мелете каву самі, не меліть її надто дрібно на порошок.

- 7** Закрийте основу тримача фільтра (Мал. 6).
- 8** Поставте глек на плиту (Мал. 7).

Перевірте, чи встановлено кришку глека. За її відсутності функція запобігання протіканню (див. підрозділ “Функція запобігання протіканню” у цьому розділі) вмикається автоматично.

- 9** Щоб увімкнути пристрій, натисніть перемикач живлення (Мал. 8).
- 10** Коли вся вода пройде через фільтр, глек можна зняти з пристрою (Мал. 9).
- 11** Розливши каву, поставте глек із рештою кави назад на плиту, щоб кава залишалася теплою і запашною (Мал. 10).
 - Проте, найкращий смак кави має одразу після приготування (Мал. 11).

Порада: Після закінчення приготування можна перелити гарячу каву в термос, щоб зберегти її гарячою та свіжою.

Функція запобігання протіканню

Функція запобігання протіканню дозволяє вийняти глек із кавоварки ще до завершення приготування. Коли вийняти глек, ця функція припиняє подачу кави у глек.

Примітка: Процес приготування не припиняється після виймання глека. Встановіть глек на місце якомога швидше, щоб запобігти витіканню.

Примітка: Коли ставите глек назад на плиту, слідкуйте, щоб він був накритий кришкою. За її відсутності функція запобігання протіканню вмикається автоматично.

Попивши каву

- 1** Відкрийте основу тримача фільтра (Мал. 12).
- 2** Вийміть тримач із паперовим фільтром з основи (Мал. 13).
- 3** Викиньте використаний паперовий фільтр із меленою кавою (Мал. 14).
- 4** Вимкніть пристрій. (Мал. 15)

Приготування ще одного глека свіжої кави

Якщо потрібно приготувати ще один глек свіжої кави, вимкніть пристрій і дайте йому охолонути протягом трьох хвилин. Знову наповніть резервуар холодною водою і додайте нову порцію меленої кави у новий паперовий фільтр. Тепер можна знову заварити свіжу каву.

Примітка: Якщо пристрій не охолоне протягом трьох хвилин перед тим, як знову готувати каву, вода почне одразу капати у тримач фільтра.

- Пам'ятайте, що свіжу воду потрібно лити спочатку на датчик температури у центрі ковпака (Мал. 16).

Коли Ви це робите, вихідний отвір на дні резервуара для води знову закривається.

Чищення

Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- 1** Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- 2** Почистіть прилад ззовні вологою тканиною.
- 3** Мийте знімні частини у гарячій воді з миючим засобом або у посудомийній машині.
- 4** Чистить гумову втулку у вихідному отворі резервуара для води щомісяця, а також кожного разу після видалення накипу (Мал. 17).

Не забувайте встановлювати втулку на місце перед тим, як знову використовувати пристрій.

Ніколи не виймайте гумову втулку, якщо в резервуарі ще є гаряча вода.

Видалення накипу

Регулярне видалення накипу подовжує термін служби пристрою і гарантує оптимальне приготування кави надовго.

За умов звичайного використання (два цикли приготування кави на день), видаляйте накип з кавоварки:

- кожні два місяці в разі використання м'якої або фільтрованої води (до 18 dH);
- щомісяця у разі використання жорсткої води (понад 18 dH).

Інформацію про жорсткість води можна дізнатися у місцевого постачальника води.

1 Наповніть резервуар для води 0,8 л білого оцту (4% розчин оцтової кислоти). Не вставляйте фільтр і не кладіть у тримач фільтра мелену каву.

2 Увімкніть пристрій і дайте йому попрацювати повний робочий цикл.

Примітка: Для ретельного видалення накипу та щоб упевнитись, що весь накип видалено з пристрою, повторіть кроки 1-2. Можна взяти оцет, який використовувався для першого циклу.

3 Після цього виконайте ще два робочі цикли пристрою зі свіжою холодною водою, щоб видалити рештки оцту і накипу.

4 Почистіть глек і тримач фільтра (див. розділ “Чищення”).

Примітка: Можна також використовувати відповідну рідину для видалення накипу. У такому випадку дотримуйтеся вказівок на упаковці засобу для видалення накипу. Не використовуйте засоби для видалення накипу у вигляді порошку або таблеток.

Замовлення глека

Ваш глек розбився або Вам потрібен ще один глек?

Скляний глек можна замовити в місцевого дилера Philips або в сервісному центрі Philips за кодом виробу HD7919.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля. (Мал. 18)

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі викладено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо вам не вдасться вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до місцевого центру обслуговування клієнтів.

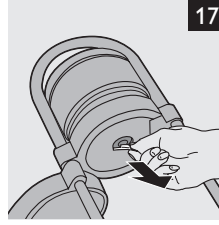
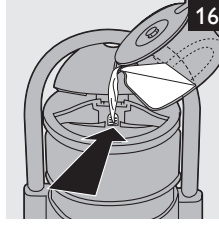
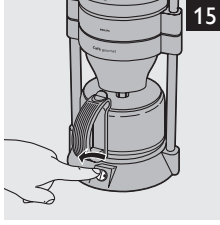
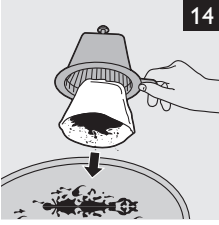
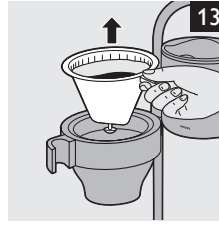
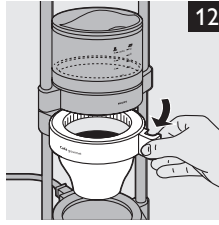
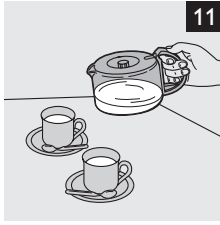
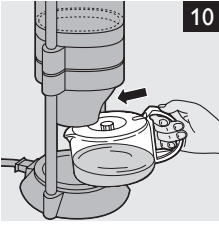
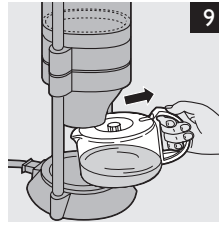
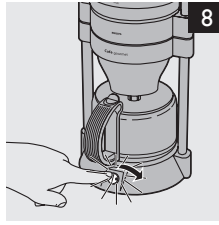
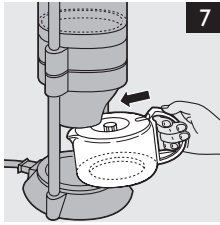
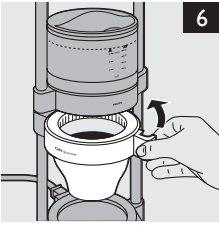
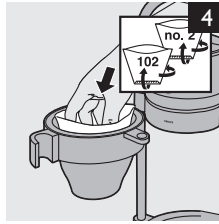
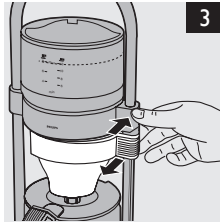
Проблема	Вирішення
Пристрій не нагріває воду до кипіння.	Перевірте, чи пристрій під'єднаний до розетки.
	Перевірте, чи працює розетка.
	Перевірте, чи пристрій увімкнений.
Резервуар для води не проціджує воду належним чином або не пропускає воду взагалі.	Перевірте, чи пристрій під'єднаний до розетки.
	Перевірте, чи працює розетка.
	Перевірте, чи пристрій увімкнений.
	Перевірте, чи ковпак резервуара для води встановлено правильно.
	Видаліть накип та почистіть кавоварку. Особливу увагу приділіть гумовій втулці у вихідному отворі резервуара для води (див. розділи "Видалення накипу" і "Чищення").
Вода витікає у глек одразу, коли наповнити резервуар.	Перед тим, як наповнювати резервуар для води, перевірте, чи на нього встановлено ковпак.
	Якщо Ви щойно приготували каву, перед повторним приготуванням дайте пристрою охолонути протягом 3 хвилин.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)


для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.001.9764.2